

# Roborock Q8 Max Pro+

## Robot Süpürge Kullanım Kılavuzu

Bu ürünü kullanmadan önce bu Őemal kullanım kılavuzunu dikkatli bir Őekilde okuyun ve ileride baŐvurmak için uygun Őekilde saklayın.



<b>Türkçe</b>	<b>02</b>
<b>English</b>	<b>16</b>
<b>Español</b>	<b>30</b>
<b>Deutsch</b>	<b>45</b>
<b>العربية</b>	<b>60</b>

## **İçindekiler**

03	Güvenlik Bilgisi
05	Uluslararası Sembollerin Tanımı
05	Düşük Güç Modu
06	Ürüne Genel Bakış
07	Kurulum
08	Uygulamaya Bağlanma
08	Kullanım Talimatları
10	Rutin Bakım
11	Temel Parametreler
12	Yaygın Sorunlar
14	AB Uygunluk Beyanı
14	WiFi Özellikleri
14	Lazer Güvenliği
14	WEEE Bilgisi
14	Garanti Bilgileri

# Güvenlik Bilgisi

## Kısıtlamalar

### UYARI

- Pili yeniden şarj etmek için yalnızca roborock AED09HRR veya SPCDZ04RR (roborock BLJ24WJ200120P-V veya BLJ24WJ200120P-S güç kaynağıyla kullanın) bağlantı istasyonunu kullanın.
- Ürün temizliği veya bakımı öncesinde ürün kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir.
- Termal kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasına bağlı tehlikeleri önlemek için bu aygıt, zamanlayıcı gibi harici bir anahtarlama cihazıyla beslenmemeli veya elektrik kaynağı tarafından sürekli olarak açılıp kapanan bir devreye bağlanmamalıdır.
- Yerleştirme istasyonu yalnızca 14,4 V/5200 mAh (TYP) lityum iyon pille donatılan robot süpürgeyi şarj etmek için kullanılabilir.
- Çocuklar, aygıtla oynamaları için gözetim altında olmalıdır.
- Bu ürün, emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından kendilerine ürünün kullanımıyla ilgili gözetim veya talimat sağlanmadıkça fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler (çocuklar da dahil) tarafından kullanım için uygun değildir (CB).
- Bu ürün, gözetim altında olmaları veya kendilerine ürünün güvenli bir şekilde kullanımı hakkında talimat almaları ve ürünün içerdiği tehlikeleri anlamaları kaydıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış ya da deneyim ve bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır (AB).
- Radyo frekansı (RF) maruziyetinin gerekliliklerini karşılamak adına cihazın çalışması sırasında bu cihaz ile kişiler arasında 20 cm veya daha fazla bir ayırım mesafesi korunmalıdır. Bu kurala uyumluluğu sağlamak için bu mesafeden daha yakın mesafede ürünün çalıştırılması tavsiye edilmez.
- Bu verici için kullanılan anten başka bir anten veya vericiyle birlikte aynı yere konulmamalıdır.
- Bu ürün sadece iç mekan zemin temizliğinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır; ürünü dış mekanlarda (açık teras gibi), zemin dışında başka bir yüzeyde (kanepe gibi) veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.

### DİKKAT

- Ürünü yalnızca Kullanım Kılavuzu'na uygun şekilde kullanın. Yanlış kullanımın neden olduğu her türlü zarar veya hasar kullanıcı tarafından karşılanacaktır.
- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocukların yanında veya çocuklar tarafından kullanıldığında azami dikkat gerektirir.
- Temizlik öncesinde çöp kutusunun, yıkanabilir filtrenin, toz torbasının, yan fırçanın, paspas bezinin, ana fırçanın ve ana fırça kapağının yerine takılı olduğundan emin olun.

- Robotun, istasyonun veya zeminin çizilmesini önlemek amacıyla, ürünü sert veya keskin nesnelere (dekorasyon atıkları, cam ve çiviler gibi) temizlemek amacıyla kullanmayın.
- Robotun veya istasyonun üzerine oturmayın ya da basmayın.
- Korozyon veya hasarı önlemek için dezenfektan kullanmayın ve yalnızca Roborock tarafından önerilen temizlik solüsyonunu kullanın.
- Merdivenler gibi yükseltilmiş alanlara alçak nesnelere (ayakkabılar, paspaslar gibi) koymayın. Aksi takdirde robot, sensörlerin düzgün çalışmaması nedeniyle düşebilir.
- Su hasarını önlemek için robotun çalıştığı zeminde su olmadığından emin olun.
- Bu ürünü, bir çatı katının veya açık terasın zeminini gibi bariyerleri olmayan yüksek yüzeylerde, kaydırmalı yüzeylerde ya da mobilyaların üstünde kullanmayın.
- Olası yaralanmaları önlemek için saçlarınızı, dökümlü giysileri, parmaklarınızı ve evcil hayvanınızın ve kendinizin vücudunun tüm kısımlarını aralıklardan, açıklıklardan ve hareketli parçalardan uzak tutun.
- Ürünü bir bebeğin veya çocuğun uyuduğu bir odada çalıştırmayın.
- Robotu dikey tapon, yan fırça veya tamponundan tutarak taşımayın. İstasyonu, toz haznesi kapağından tutarak taşımayın.
- İstasyonu, hava kanalını tıkayabilecek taşları, kağıt artıklarını veya başka cisimleri toplamak için kullanmayın.
- Robotu veya istasyonu sigara, kibrit veya sıcak kül gibi yanan ve tüten öğeleri, çakmak ve benzin gibi yanıcı veya patlayıcı öğeleri ya da yazıcılarda veya fotokopi makinelerinde kullanılan toneri temizlemek amacıyla kullanmayın.
- İstasyonu sert ve düz bir zemine yerleştirin. İstasyonu, robotu ve güç kablosunu radyatör gibi ateş ve ısı kaynaklarından uzak tutun. Robotun asılarak muhafaza edilebileceği nemli dar boşluklardan veya yerlerden kaçının.
- Robotun veya istasyonun üzerine, istasyonun emme girişinin yakınına herhangi bir nesne koymayın veya herhangi bir şeyle (toz geçirmez kapak dahil olmak üzere) kapatmayın.
- Ürün herhangi bir şekilde hasar almışsa çalıştırmayın. Yardım almak için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.
- Aşırı ısınmayı önlemek için ürünü her zaman iyi havalandırılmış alanlarda çalıştırın.
- Roborock; bu ürünün kullanımından, yanlış kullanımından veya kullanılmamasından kaynaklanan dolaylı, cezai, arızı veya kullanıma bağlı hasarlarla ilgili tüm sorumlulukları reddeder. Bu ret, geçerli yasalar altında reddedilmeyen yasal hakları etkilemez.
- Robotu ve istasyonu yıkamayın.
- Bu temizleyicinin pil takımı rutubet oranı yüksek ortamlarda veya 40 °C (104 °F) üzerindeki ya da 4 °C (39 °F) altındaki sıcaklıklarda şarj veya deşarj için kullanılamaz.
- Ürünü kullanmadan önce, robot tarafından çekilmemeleri ve kişisel yaralanma veya maddi hasara neden olmaları için, kablolar gibi öğeleri ve dengesiz, kırılabilir, değerli veya tehlikeli eşyaları yerden kaldırın.
- Ürünü uzun havlı halılarda kullanmayın. Ürünün etkinliği koyu renkli halılarda da azalabilir.
- Ürünün şarj temas noktalarını ve güç kablosunu ıslak mendil, nemli bez veya ıslak ellerle temizlemeyin.
- Paspaslama modülünü halı üzerinde kullanmayın.

## Pil ve Şarj Etme

### UYARI




- Besleme geriliminin istasyonda sıralanan gereklilikleri karşıladığından emin olun.
- Olası duman, ısınma veya yangın gibi durumları önlemek için yalnızca ürünle birlikte verilen pili, şarj cihazını, güç kablosunu, istasyonu ve diğer aksesuarları kullanın.
- Ürünü herhangi türde bir güç adaptörüyle kullanmayın; bu durum tehlikeye neden olabilir ve garantiyi geçersiz hale getirebilir.
- Tüklenen pilleri çöpe atmayın. Bunları profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.
- İstasyon, yıldırıma maruz kalabilecek veya voltajın istikrarsız olduğu bir alana yerleştirilirse koruyucu önlemler alın.
- Ürün uzun bir süre kullanılmayacaksa tamamen şarj edip fişini çekip kapattıktan sonra serin ve kuru bir yerde saklayın. Pilin aşırı boşalmasını önlemek için en az üç ayda bir şarj edin.
- Ürünü taşımak için istasyonun fişini çektiğinizden, robotu kapattığınızdan ve su haznesini boşalttığınızdan emin olun. Orijinal ambalajın kullanılması tavsiye edilir.
- Şarj edilebilir olmayan pilleri şarj etmeyin.
- Bu ürün yalnızca teknik bilgisi olan kişiler tarafından değiştirilebilir piller içerir.
- Pili veya istasyonu sökmeyin, tamir etmeyin veya bunların üzerinde değişiklik yapmayın.
- Güç kablosu hasar görürse derhal kullanmayı bırakın. Herhangi bir tehlikeyi önlemek için, üretici, üreticinin servis yetkilisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

## Uluslararası Sembollerin Tanımı



Sadece kapalı alanda kullanım içindir.

## Düşük Güç Modu

WiFi'ı sıfırlamak için robot istasyundayken  ve  düğmelerini 3 saniye boyunca eş zamanlı basılı tutun ve en az 10 dakika bekleyin. Tamamen şarj olmasından iki dakika sonra robot, gösterge ışıkları kapalı olarak Düşük Güç Modu'na geçecektir. Düşük Güç Modu'ndan çıkmak için  düğmesine basın.

## A Ürüne Genel Bakış

### A1 Robot (Üstten Görünüm)



#### Güç/Temizlik

- Robotu açmak veya kapatmak için basılı tutun
- Temizliği başlatmak için basın

#### Güç Göstergesi İşığı

- Beyaz: Pil seviyesi  $\geq$  %15
- Kırmızı: Pil Seviyesi  $<$  %15
- Parlayıp sönmeye: Şarj ediliyor veya başlatılıyor
- Kırmızı renkte hızlıca yanıp sönmeye: Hata
- Mavi renkte yavaşça yanıp sönmeye: WiFi bağlantısını bekliyor
- Mavi renkte hızlıca yanıp sönmeye: Bağlanıyor
- Sabit mavi: WiFi bağlantısı yapıldı



#### İstasyon

- İstasyona dönme işlevini başlatmak için basın

**Not:** Temizlik veya istasyona dönme sırasında çalışan robotu duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın.

### A1-1—Dikey Tampon

### A1-2—LiDAR Sensörü

### A1-3—Reactive Tech Engellerden Kaçınma Sensörü

### A1-4—İstasyon Bulucu

### A2 Robot (Altından Görünüm)

### A2-1—Yükseklik Sensörleri

### A2-2—Çok Yönlü Tekerlek

### A2-3—Halı Sensörü

### A2-4—Yan Fırça

### A2-5—Ana Fırça

### A2-6—Ana Fırça Kapak Mandalları

### A2-7—Ana Tekerlekler

### A3 Robot (Üst Kapak Çıkarılmış)

### A3-1—Üst Kapak

### A3-2—Çöp Kutusu ve Su Haznesi Birleşik Ünitesi

### A3-3—Şarj Temas Noktaları

### A3-4—Otomatik Paspas Kaldırma Modülü

### A3-5—Hava Çıkışları

### A3-6—Sıfırlama Düğmesi

### A3-7—Tampon

### A4 Otomatik Paspas Kaldırma Modülü

### A4-1—Paspas Bezi Eklenti Yuvası

### A4-2—Paspas Bezi Tabanı

### A4-3—Paspas Bezi Yuvası Mandalları

### A5 Paspas Bezi

### A5-1—Cırt Cırtlı Pedler

**Not:** Paspas bezini düz bir şekilde yerine sabitleyin.

### A6 Güç Kablosu

### A7 Nem Geçirmez Mat

### A7-1—Nem Geçirmez Mat Yapışkan Bant

### A8 Tek Kullanımlık Toz Torbası

### A9 Çöp Kutusu ve Su Haznesi Birleşik Ünitesi

### A9-1—Çöp Kutusu ve Su Haznesi Birleşik Mandalları

### A9-2—Çöp Kutusu Kapağı

### A9-3—Kapak Mandalı

### A9-4—Su Haznesi Kapağı

### A9-5—Filtre Tutacağı

### A9-6—Yıkanebilir Filtre

### A9-7—Emme Girişi

### A9-8—Toz Girişi

### A10 Otomatik Boşaltma İstasyonu

### A10-1—Emme Girişi

### A10-2—Şarj Temas Noktaları

### A10-3—İstasyon Konum İşareti

### A10-4—Toz Haznesi Kapağı

### A10-5—Durum Göstergesi İşığı

- Sabit beyaz: Çalışıyor ve robot istasyonda değil.
- Yanıp sönen beyaz: Boşaltma
- Sabit kırmızı: Toz torbası yerinde değil
- Kapalı: Çalışmıyor/Şarj Oluyor

### A10-6—Filtre

### A10-7—Toz Torbası Yuvası

### A11 Otomatik Boşaltma İstasyonu (Arkadan Görünüm)

### A11-1—Güç Kablosu Saklama Yuvası

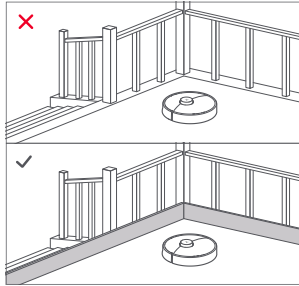
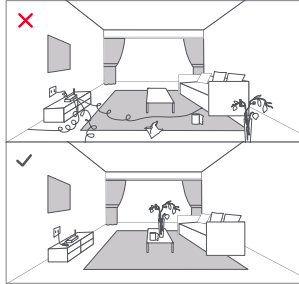
### A11-2—Güç Portu

### A11-3—Kablo Çıkışları

**Not:** Güç kablosu herhangi bir taraftan çıkabilir.

## B Kurulum

### Önemli Bilgiler



1. Robota dolaşan, robotun çarptığı veya devirdiği eşyalara bağlı kişisel yaralanmalara veya maddi zararları önlemek için kabloları düzenleyin, sert ve keskin nesnelere (çivi ve cam gibi) ve boşta duran eşyaları yerden alın, dengesiz, kırılabilir, değerli veya tehlikeli eşyaları kaldırın.

2. Robotu yüksek bir alanda (dubleks bir daire gibi) kullanırken kişisel yaralanmalara veya maddi zararlara yol açabilecek kazara düşmelerin önüne geçmek için her zaman fiziksel güvenlik bariyeri kullanın.

#### Notlar:

- Robotu ilk kullanmanızda, tüm rotası boyunca robotu takip edin ve olası sorunları gözleyin. Robot sonraki kullanımlarda kendiliğinden temizlik yapabilecektir.
- Paspas bezlerinde aşırı kir birikmesini önlemek için zeminler, ilk paspaslama döngüsünden önce en az üç kez süpürülmelidir.

### B1 İstasyonun Konumlanması

İstasyonu sert ve düz bir zemine, duvara karşı düz olacak şekilde yerleştirin. Güç kablosunu istasyona bağlayıp kablolu fazla gelen kısmını toplayın. Mobil uygulamada daha iyi bir deneyim için konumda iyi bir WiFi kapsamı bulunduğundan emin olun. Prize takın ve durum göstergesi ışığının yandığından emin olun.

**B1-1—0,5 m'den (1,6 fit) fazla**

**B1-2—1,0 m'den (3,3 fit) fazla**

#### Notlar:

- Herhangi bir tarafta en az 0,5 m (1,6 fit), ön kısımda ise en az 1,0 m (3,3 fit) boşluk bırakın.
- Güç kablosu zemine dik bir şekilde asılırsa robot tarafından yakalanabilir ve istasyonun yerinden oynamasına veya bağlantısının kesilmesine neden olabilir.
- İstasyonu doğrudan güneş ışığından veya istasyon konum işaretinin görünmesine engel olabilecek her türlü şeyden uzak tutun, aksi halde robot istasyona geri dönemeyebilir.


### B2 Nem Geçirmez Matı Takma

İstasyonu yerine sabitledikten sonra nem geçirmez matın yerleştirileceği alanı temiz bir bezle temizleyin. Nem geçirmez matın alt tarafında bulunan çift taraflı bandı söküp matı zemine yapıştırın.

#### Notlar:

- Ahşap zeminlere daima nem geçirmez mat yerleştirin.
- Çift taraflı bandı çıkarmanız gerekirse yapıştırıcı kalıntısını azaltmak için bu işlemi yavaşça yapın.
- Nem geçirmez mat en iyi pürüzsüz yüzeylere yapışır.

### B3 Çalıřtırma ve Şarj Etme

Kullanmadan önce, robotun önündeki ve arkasındaki istasyon bulucuların üzerindeki filmi çıkardığınızdan emin olun. Robotu çalıştırmak için  düğmesini basılı tutun. Güç göstergesi ışığı sabit beyaz olana dek bekleyin ve ardından robotu istasyona yerleştirin. Robot, dahili yüksek performanslı lityum-iyon şarj edilebilir pil takımıyla donatılmıştır. Pil performansını sürdürmek için robotu şarj edilmiş halde tutun.

### B3-1—Güç Göstergesi Işığı

#### Notlar:

- Pil seviyesi düşük olduğunda robot açılmayabilir. Böyle bir durumda robotu şarj etmek için istasyona yerleştirin.
- Robot şarj edilirken kapatılamaz.

### B4 Paspaslamayı Başlatma

**Not:** Paspas bezinde aşırı kir birikmesini önlemek için zeminler ilk paspaslama döngüsünden önce en az üç kez süpürülmelidir.

**B4-1**—Çöp kutusu ve su haznesi birleşik ünitesini çıkarın, su haznesi kapağını açıp yerine yerleştirmeden önce musluk suyuyla doldurun. Üniteyi doğrudan suya sokmayın.

**B4-2**—Paspas bezini ıslatıp damlama kesilene kadar sıkın. Paspası, paspas bezi eklenti yuvasının altına yerleştirin ve iyice oturtun.

**B4-3**—Paspas bezi yuvalarını, birleşik ünitenin altına takın ve çıt sesini duyana kadar kaydırın.

**B4-4**—Robot, temizliği bitirdikten ve istasyona döndükten sonra paspas bezi yuvasının iki mandalına iki elinizle içe doğru basın ve paspas bezi yuvasını çıkarmak için geri çekin.

#### Notlar:

- Deformasyonu önlemek için yalnızca soğuk su kullanın.
- Çöp kutusu ve su haznesi birleşik ünitesini suyla durulamayın veya suya sokmayın.
- Hasarı önlemek için dezenfektan kullanmayın ve yalnızca Roborock tarafından önerilen temizlik solüsyonunu kullanın.
- Paspas bezini ıslatıp damlama kesilene kadar sıkın. Paspası, paspas bezi yuvasına takın ve düz bir şekilde yerine oturtun. Paspaslama işlemi sonrası, su haznesindeki kullanılmamış suyu hemen boşaltın.
- Tüm birleşik üniteler fabrikadan çıkmadan önce su bazı testlere tabi tutulur. Üniteye az miktarda su kalması normaldir.

## Uygulamaya Bağlanma

### 1. Uygulamayı İndirin

Uygulamayı indirip kurmak için App Store'da veya Google Play'de "Roborock" ismiyle arama yapın ya da karekodu taratın.



### 2. WiFi'ı Sıfırlayın

"Ağ yapılandırma moduna giriliyor" sesi mesajını duyana dek **U** ve **Q** düğmelerini aynı anda basılı tutun. Güç göstergesi ışığı mavi renkte yavaşça yanıp sönüyorsa sıfırlama tamamlanmıştır. Sonrasında robot bağlanmayı bekleyecektir.

**Not:**Yönlendiricinizin konfigürasyonu, unutulmuş şifre ya da başka bir nedenle robota bağlanamazsanız WiFi'ı sıfırlayın ve robotunuzu yeni bir cihaz olarak ekleyin.

### 3. Cihaz Ekleyin

Roborock uygulamasını açın, "Cihaz Ekle" veya "+" düğmesine dokunun ve uygulama kılavuzunda belirtildiği gibi cihazınızı ekleyin.

#### Notlar:

- Fıllı süreç, devam eden uygulama güncellemeleri nedeniyle değişiklik gösterebilir. Uygulamada verilen kılavuzu izleyin.
- Yalnızca 2.4 GHz WiFi desteklenir.
- Robot, ağ kurulumunda 5 dakikadan fazla kaldığında kurulum, otomatik olarak durdurulur.

## Kullanım Talimatları

### Açma/Kapama

Robotu açmak için **U** düğmesini basılı tutun. Güç göstergesi ışığı yanacak ve robot, talimat bekliyor olacaktır.

Robotu kapatmak için **U** düğmesini basılı tutun ve temizlik döngüsünü tamamlayın.

**Not:** Robot şarj edilirken kapatılamaz.

### Temizliği Başlatma

Temizliği başlatmak için **U** düğmesine basın. Robot temizlik rotasını planlar ve her odada ilk önce kenarları çizer, ardından zikzak hareketlerle odayı tamamlar. Robot, bunu yaparken tüm odaları ayrıntılı ve etkili bir biçimde tek tek temizler.

#### Notlar:

- Temizlik öncesinde zemindeki kablolar (istasyonun güç kablosu da dahil) ve değerli eşyaları toplayın. Gevşek cisimler robot tarafından sürüklenebilir ve bu da elektrikli aletlerin bağlantısının kesilmesine, kablo ve eşya hasarına neden olabilir.
- Her temizlik görevine başlamadan önce paspas bezlerinin uygun şekilde takılmış olduğundan emin olun.
- Robotun otomatik olarak istasyona geri dönüşü için robotu istasyondan başlatın ve temizlik sırasında istasyonu yerinden oynatmayın.
- Pil seviyesi çok düşük olduğunda temizlik başlatılamaz. Temizlik işlemini başlatmadan önce robotun şarj olmasını bekleyin.
- Temizlik döngüsü sırasında pil gücü azalırsa robot otomatik olarak istasyona geri döner. Şarj olduktan sonra robot kaldığı yerden devam edecektir.
- Robot, halıyı temizlemek için paspas bezi yuvalarını içeri çekecektir. Bunun önüne geçmek için uygulamada üzerinde halıları girilmeyecek bölgeler olarak da ayarlayabilirsiniz.



## Sadece Paspaslama

Sadece paspaslamayı başlatmak için uygulamayı kullanın.

Ana fırça ve fan, çalışma hızlarını düşürür ve paspaslama modülüyse kendini alçaltır.

**Not:** Diğer temizleme modlarıyla karşılaştırıldığında Sadece Paspaslama modunda oluşan gürültü çok daha azdır.

## Duraklatma

Robot çalışırken duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın, temizliğe devam etmek için  düğmesine basın. Duraklatılan robotu şarj olmak üzere istasyona geri göndermek için  düğmesine basın.

**Not:** Duraklatılmış haldeki robotun manuel olarak istasyona yerleştirilmesi konulması mevcut temizliği sona erdirecektir.


## Uyku Modu

Robot 10 dakikadan uzun süre duraklatılırsa uyku moduna geçecek ve güç göstergesi ışığı birkaç saniyede bir yanıp sönecektir. Robotu uyandırmak için herhangi bir düğmeye basın.

### Notlar:

- Robot şarj olurken uyku moduna geçmeyecektir.
- Robot, 12 saatten uzun süre uykuda bırakılırsa otomatik olarak kapanacaktır.


## Boşaltma

Robot, temizliğin ardından istasyona geri dönecek ve gerekiyorsa otomatik boşaltma işlemi başlayacaktır. Boşaltma işlemini manuel olarak başlatmak için istasyona geri dönen robot üzerindeki  düğmesine basın veya uygulamadaki ilgili düğmeye dokununuz.

### Notlar:

- Boşaltma işlemi uzun bir süre kullanılmadığında çöp kutusunu manuel olarak boşaltın ve en iyi boşaltma performansı için hava girişinin açık olduğundan emin olun.
- Otomatik boşaltma işlemi, uygulama üzerinden devre dışı bırakılabilir.
- Sık sık manuel boşaltma yapmaktan kaçınınız.

## Şarj olma

Temizlik sonrasında robot, şarj olmak için kendiliğinden istasyona dönecektir. Duraklatılan robotu istasyona geri göndermek için  düğmesine basın. Robot şarj olurken güç göstergesi ışığı parlayıp sönecektir.

**Not:** Robot, istasyonu bulamazsa otomatik olarak başlangıç konumuna geri dönecektir. Şarj etmek için robotu istasyona manuel olarak yerleştiriniz.

## Hata

Bir hata meydana geldiğinde, güç göstergesi ışığı kırmızı renkte yanıp sönecek veya durum göstergesi ışığı sabit olarak kırmızı renkte yanacaktır. Uygulamada açılır pencere bildirimini çıkacaktır ve sesli uyarı çalabilir.

### Notlar:

- Robot 10 dakikadan uzun süre arıza durumunda bırakıldığında otomatik olarak uyku moduna geçecektir.
- Arıza durumundaki robotun manuel olarak istasyona yerleştirilmesi mevcut temizliği sona erdirecektir.

## DND (Rahatsız Etme) Modu

Varsayılan Rahatsız Etme (DND) süresi 22.00 ile 08.00 arasındadır. Uygulamayı kullanarak DND modunu devre dışı bırakılabilir, DND süresini değiştirebilir, otomatik tamamlayıcı

temizlik, boşaltma ve kurutma işlevlerini etkinleştirmeyi ayarlayabilir, gösterge ışıklarını kısabilir veya DND süresi boyunca sesli mesajların sesini kısabilirsiniz.

## Sistemi Sıfırlama


Bir düğmeye basıldığında robot yanıt vermiyorsa veya kapatılmıyorsa Sıfırla düğmesine basarak sistemi sıfırlayınız.

**Not:** Sistem sıfırlandıktan sonra, programlanmış temizlik ve WiFi gibi mevcut ayarlar, fabrika ayarlarına geri dönecektir.

## WiFi Bağlantısını Devre Dışı Bırakma

Robotun WiFi bağlantısını kesmek için WiFi'yi sıfırlayın ve sıfırlamanın gerçekleştiğinden emin olun. 5 dakika bekleyin ardından WiFi bağlantısı otomatik olarak devre dışı kalır. Tekrar bağlanmak istiyorsanız lütfen ilgili bağlanma talimatlarını izleyiniz.

## Fabrika Ayarlarına Döndürme

Sistem sıfırlaması sonrasında robot düzgün şekilde çalışmazsa robotu açın. Aynı anda  düğmesini ve Sıfırla düğmesini "Fabrika ayarlarına geri dönüyor. Bu işlem yaklaşık 5 dakika sürecektir" sesli mesajını duyana dek basılı tutunuz. Robot, fabrika ayarlarına geri dönecektir.

## C Rutin Bakım

### Notlar:

- Ürün temizliği veya bakımı öncesinde ürün kapatılmalı ve fişi prizden çekilmelidir.
- Değiştirme sıklığı, mevcut duruma göre farklılık gösterebilir. Anormal bir aşınma olursa parçaları derhal değiştirin.

### C1 Ana Fırça

\* 2 haftada bir temizleyin ve 6-12 ayda bir değiştirin.

#### C1-1—Ana Fırça

#### C1-2—Ana Fırça Rulmanı

#### C1-3—Ana Fırça Kapağı

#### C1-4—Ana Fırça Kapak Mandalları

#### C1-5—Saç Engelleyici Halkalar

C1-6—Robotu ters çevirin ve ana fırça kapağını çıkarmak için her iki mandalı içe doğru bastırın.

C1-7—Ana fırçayı dışarı çekip soldaki ana fırça rulmanlarını, resimde gösterildiği gibi çıkarın. Ana fırçanın her iki ucuna dolaşan saçları veya kirleri temizleyin. Ardından, ana fırça rulmanlarını yerine takın.

C1-8—Ana fırçayı ve ana fırça kapağını tekrar takip kapağa sıkıca bastırın.

### Notlar:

- Ana fırçanın ıslak bir bezle silinmesi önerilir. Ana fırça ıslaksa güneş ışığı almayacak şekilde havayla kurutun.
- Ana fırçayı temizlemek için aşındırıcı temizleme sıvıları veya dezenfektanlar kullanmayın.

### C2 Yan Fırça

\* Ayda bir temizleyin ve 3-6 ayda bir değiştirin.

1. Yan fırça vidasını sökün. Yan fırçayı çıkarın ve temizleyin.
2. Ardından fırçayı yerine takın ve vidayı sıkın.

### C3 Çok Yönlü Tekerlek

\* Gerekliğinde temizleyin.

C3-1—Küçük bir tornavida gibi bir alet kullanarak mili kaldırın ve tekerleği çıkarın.

Not: Her yöne dönebilen tekerlek braketini çıkarılamaz.

C3-2—Kil ve kirleri almak için tekerleği ve mili suyla yıkayarak temizleyin. Tekerlek ve mili havayla kurumaya bırakın, yerine takın ve bastırarak yerine oturtun.

### C4 Ana Tekerlekler

\* Gerekliğinde temizleyin.

Ana tekerlekleri yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.

### C5 Çöp Kutusu ve Su Haznesi Birleşik Ünitesi

\* Gerekliğinde temizleyin.

C5-1—Robotun üst kapağını açıp çöp kutusunu çıkarın.

C5-2—Çöp kutusu kapağını açıp yıkanabilir filtreyi çıkardıktan sonra çöp kutusunu boşaltın ve temizleyin.

C5-3—Su haznesi kapağını açıp kullanılmayan su haznesini boşaltın.

C5-4—Üniteyi robota yeniden takın.

Not: Paspaslama işlemi sonrası su haznesini boşaltın, paspas bezini yıkayıp koku oluşmasını önlemek için havayla kurumaya bırakın.

### C6 Yıkanabilir Filtre

\* 2 haftada bir temizleyin ve 6-12 ayda bir değiştirin.

C6-1—Çöp kutusu kapağını açın ve filtreyi dışarı çıkarın.

C6-2—Filtreyi tekrar tekrar yıkayın ve mümkün olduğunca fazla kirin çıkması için hafifçe vurun.

Not: Olası zararların önüne geçmek için filtrenin yüzeyine ellerinizle, fırçalarla veya keskin nesnelere dokunmayın.

C6-3—Yerine yerleştirmeden önce tamamen kuruması için en az 24 saat bekleyin.

### C7 Paspas Bezi

\* Her kullanım sonrasında temizleyin ve her 3-6 ayda bir değiştirin.

C7-1—Paspas bezi yuvasını çıkarmak için her iki ucundan tutun.

C7-2—Paspas bezini yuvasından çıkarın.

C7-3—Paspas bezini yıkayıp havayla kurumaya bırakın.

### C8 Robot Sensörleri

\* Gerekliğinde temizleyin.

Aşağıdakiler dahil tüm sensörleri silmek ve temizlemek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın:

C8-1—İstasyon Bulucu

C8-2—Reactive Tech Engellerden Kaçınma Sensörü

C8-3—Halı Sensörü

C8-4—Yükseklik Sensörleri

### C9 Şarj Temas Noktaları

\* Gerekliğinde temizleyin.

Robot ve istasyon üzerindeki şarj temas noktalarını silmek için yumuşak ve kuru bir bez kullanın.

### C10 İstasyonu Taşıma

İstasyonu taşımak için resimde gösterildiği gibi istasyonun altından tutun.

### C11 Otomatik Boşaltma İstasyonu

\* Torba dolduğunda, boşaltma performansından emin olmak için derhal toz torbasını değiştirin.

C11-1—İstasyon kapağını açın, toz torbasını çöp kutusundan çıkarıp atın.

C11-2—Filtreyi kuru bir bezle temizleyin.

C11-3—Yerine yeni bir tane takip istasyon kapağını kapatın.

**Not:** Tozun dökülmesini ve istasyona zarar gelmesini önlemek için toz torbasının yuvasıyla oturtulduğundan emin olun.

C11-4—İstasyon konum işaretini ve şarj temas noktalarını temiz tutmak için yumuşak ve kuru bir bezle silin.

## Temel Parametreler

### Robot

Modeli	RRA1TAL
Pil	14,4 V/5200 mA (TYP) lityum iyon pil
Anma Girişi	20 VDC 1,2 A

### Otomatik Boşaltma İstasyonu

Modeli	AED09HRR
Anma Giriş Voltajı	220-240 VAC
Anma Frekansı	50/60 Hz
Anma Girişi (Toz toplama)	3 A
Anma Girişi (Şarj)	0,3 A
Anma Çıkışı	20 VDC 1,2 A

**Not:** Seri numarası, robotun altına yapıştırılmış olan etiketin üstündedir.

# Yaygın Sorunlar

Sorunlar	Çözüm
Aygıt açılmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pil seviyesi düşük. Kullanmadan önce robotu istasyona yerleştirip şarj edin.</li><li>• Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 4-40 °C (39-104 °F) aralığında kullanın.</li></ul>
Şarj olmuyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• İstasyon, güç kaynağına bağlı değil. Güç kablosunun her iki ucunun da düzgün şekilde bağlı olduğundan emin olun.</li><li>• Temas noktalarında sorun var. İstasyon ve robotun şarj temas noktalarını temizleyin.</li><li>• Pil sıcaklığı çok düşük veya yüksek. Robotu yalnızca 4-40 °C (39-104 °F) aralığında kullanın.</li></ul>
İstasyona geri dönemiyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• İstasyon yakınında çok fazla engel var. Engelleri temizleyin ya da istasyonu açık bir alana taşıyın.</li><li>• Robot, istasyondan çok uzakta. Daha yakına koyun ve tekrar deneyin.</li></ul>
Anormal davranış	<ul style="list-style-type: none"><li>• Robotu yeniden başlatın.</li></ul>
WiFi ağına bağlanamıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• WiFi devre dışı. WiFi'i sıfırlayın ve tekrar deneyin.</li><li>• Zayıf WiFi sinyali. Robotu daha iyi WiFi'ya sahip bir alana taşıyın.</li><li>• Anormal WiFi bağlantısı. WiFi'i sıfırlayın, en güncel mobil uygulama sürümünü indirin ve yeniden deneyin.</li><li>• WiFi bağlantısı birdenbire kesiliyor. Yönlendirici ayarlarınızla ilgili bir hata olabilir. Sorun gidermede yardım almak için Roborock müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.</li></ul>
Robot çevirmişti olur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Robotunuzun Roborock uygulamasına bağlı ve WiFi kapsamında olduğundan emin olun.</li></ul>
Temizlik esnasında gürültü yapıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ana fırça, yan fırça veya ana tekerler sıkışmış olabilir. Robotu kapatın ve bunları temizleyin.</li><li>• Her yöne dönebilen tekerlek sıkışmış olabilir. Tornavida kullanarak çıkarın ve temizleyin.</li><li>• Paspaslama modülüne herhangi bir şeyin sıkışmadığından emin olun.</li></ul>
Yetersiz temizlik performansı ve/veya toz kaçağı	<ul style="list-style-type: none"><li>• Çöp kutusu dolmuş ve boşaltılması gerekiyor.</li><li>• Filtre tıkanmış ve temizlenmesi gerekiyor.</li><li>• Ana fırça dolaşmış. Ana fırçayı temizleyin.</li></ul>
Programlanmış temizlik çalışmıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Robotu şarjda tutun. Programlanmış temizlik, yalnızca pil seviyesi %15'in üzerinde olduğunda başlar.</li></ul>
Robot şarj olduktan sonra temizliğe devam etmiyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Robotun DND (Rahatsız Etme) modunda olmadığından emin olun. DND modu, otomatik tamamlayıcı temizliği engeller.</li><li>• Robot, manuel olarak istasyona yerleştirilirse veya düğmelere basarak istasyona gönderilirse temizliğe devam etmeyecektir.</li></ul>
Yavaş şarj oluyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yüksek veya düşük sıcaklıklarda kullanıldığında robot, pil ömrünü uzatmak için otomatik olarak şarj hızını düşürecektir.</li><li>• Şarj temas noktaları kirli. Yumuşak ve kuru bir bezle silin.</li></ul>

Sorunlar	Çözüm
İstasyona bağlıyken robot sürekli elektrik harcar mı?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pil performansını korumak amacıyla robot istasyona bağlı olduğu sürece elektrik çekecektir ancak elektrik tüketimi son derece düşüktür.</li></ul>
İlk üç kullanım öncesinde robotun en az 16 saat şarj edilmesi gerekiyor mu?	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hayır. Lityum-iyon pillerde bellek etkisi yoktur. Robot yalnızca tamamen şarj edildiğinde kullanılabilir.</li></ul>
Robot, belirli noktaları atlamaya başladı	<ul style="list-style-type: none"><li>• Yükseklik sensörleri veya halı sensörü kirlenmiş olabilir. Yumuşak ve kuru bir bezle temizleyin.</li></ul>
Paspaslama işlemi esnasında hiç su yok ya da çok az su var	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mobil uygulamayı kullanarak su akışını artırın.</li><li>• Su haznesinde su olup olmadığını kontrol edin ve çöp kovası ve su haznesi birleşik ünitesinin, paspas bezi tabanının ve paspas bezinin nasıl doğru şekilde takılacağına ilişkin talimatlar için kılavuza bakın.</li></ul>
Robot, nokta temizliğinden sonra ya da elle taşındığında otomatik boşaltma istasyonuna geri dönemiyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nokta temizliği veya büyük bir konum değişikliği sonrasında robot, haritayı yeniden oluşturacaktır. Şarj istasyonu çok uzaktaysa robot şarj için geri dönemeyebilir ve şarj istasyonuna manuel olarak yerleştirilmesi gerekir.</li></ul>
Durum göstergesi ışığı sürekli kırmızı yanıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Toz torbası yerinde değil. Kontrol edip yerine takın.</li></ul>
Boşaltma performansında azalma veya boşaltma esnasında alışılmadık gürültü	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ana fırça ya da ana fırça kapağı düzgün şekilde takılmamış. Kontrol edip yerine takın.</li><li>• Filtre, hava kanalı, tek kullanımlık toz torbası, emme girişi, hava girişi ya da çöp kutusu tıkanmıştır. Tıkanıklıkları gidermek için temizleyin.</li></ul>
Otomatik boşaltma yapılamıyor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Otomatik boşaltma devre dışı bırakılmış. Uygulama içi ayarlardan kontrol edin.</li><li>• Toz haznesi kapağı takılmamış. Kontrol edin ve takın.</li><li>• Robot temizlik yapmadan istasyona geri dönerse otomatik boşaltma başlatılmayacaktır.</li><li>• Robot, DND modunda istasyona geri döndükten sonra otomatik boşaltma yapmayacaktır. Temizlik süresi veya DND süresini ayarlayın.</li></ul>

## AB Uygunluk Beyanı

Beijing Roborock Technology Co., Ltd. olarak bu ekipmanın geçerli Direktiflere ve Avrupa normlarına ve bunlarda yapılan değişikliklere uygun olduğunu beyan ederiz. AB Uygunluk Beyanının tam metnine aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

Beijing Roborock Technology Co., Ltd., işbu telsiz ekipman türü RRA1TAL'nin Direktif 2014/53/AB'ye uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metnine aşağıdaki İnternet adresinden ulaşılabilir: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## WiFi Özellikleri

Servis	Protokol	Frekans Aralığı	Maks. Çıkış Gücü
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483,5 MHz	≤ 20 dBm

## Lazer Güvenliği

Bu ürünün lazer mesafe sensörü, IEC 60825-1:2014'te yer alan 1. Sınıf Lazer Ürünlerine ilişkin standartlara uygundur ve tehlikeli lazer ışını üretmez.

## WEEE Bilgisi

Ürünün doğru şekilde imhası. Bu işaret, bu ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atık imhasının çevreye veya insan sağlığına verebileceği olası zararların önüne geçmek için materyal kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürün. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı satıcıyla iletişime geçin. Onlar çevresel bakımdan güvenli geri dönüşüm için bu ürünü alabilirler.



## Garanti Bilgileri

Garanti süresi ürünün satıldığı ülkenin kanunlarına bağlıdır ve garanti satıcının sorumluluğundadır.

Garanti sadece malzeme veya işçilik hatalarını kapsar.

Garanti kapsamındaki onarımlar yalnızca yetkili servis merkezleri tarafından yapılabilir. Garanti kapsamında bir talepte bulunulurken satın alma faturasının aslının (satın alma tarihini gösteren) ibraz edilmesi zorunludur.

Aşağıdaki durumlarda garanti geçerli değildir:

- Normal aşınma ve yıpranma.
- Hatalı kullanım, örneğin cihaza aşırı yüklenme, onaylı olmayan aksesuar kullanma, güç kullanma.

- Dış etkilerin neden olduğu zararlar.
- Kullanım kılavuzuna uyulmamasından kaynaklanan zararlar, örneğin uygun olmayan bir şebekeye bağlanma veya kurulum talimatlarına uymama.
- Cihazın kısmen veya tamamen sökülmesi.

## Robot Süpürge

Ürün Modeli: RRA1TAL

Üretici: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Üretici Adresi: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,  
Changping District, Beijing, Çin Halk Cumhuriyeti

Daha fazla ürün bilgisi için web sitemizi ziyaret edin: <https://tr.roborock.com>

Satış sonrası destek için satış sonrası servis ekibimize e-posta gönderin:

**Roborock Yetkili Teknik Servis**

**Roborock Garanti Servisi İletişim Bilgileri**

Ünvan: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Adress: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:171/2 -4.Kat Metrocity AVM Şişli/İstanbul

İletişim - Whatsapp Hattı: 0850 377 67 77

Mail: support-tr@roborock-eu.com

# English

# Roborock Q8 Max Pro+

# Robotic Vacuum Cleaner User Manual

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

## Contents

- 17 Safety Information
- 19 International Symbols Explanation
- 19 Low Power Mode
- 20 Product Overview
- 21 Installation
- 22 Connecting to the App
- 22 Instructions for Use
- 23 Routine Maintenance
- 25 Basic Parameters
- 26 Common Issues
- 28 EU Declaration of Conformity
- 28 WiFi Specification
- 28 Laser Safety
- 28 WEEE Information
- 28 Warranty Information

# Safety Information

## Restrictions

### WARNING

- For the purposes of recharging the battery, only use with roborock AED09HRR or SPCDZ04RR (use with roborock BLJ24WJ200120P-V or BLJ24WJ200120P-S power supply) docking station.
- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- The docking station can only be used to charge the robotic vacuum cleaner equipped with a 14.4 V/5200 mAh (TYP) lithium-ion battery.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety (CB).
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.
- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
- This product is designed for indoor floor cleaning only, do not use it outdoors (such as on an open-ended terrace), on any surface other than the ground (such as a sofa), or in any commercial or industrial environment.

### CAUTION

- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Make sure dustbin, washable filter, dust bag, side brush, mop cloth, main brush and main brush cover are installed in place before cleaning.
- Do not use the product to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass, and nails) to avoid scratching the robot, the dock or the floor.
- Do not sit or stand on the robot or dock.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock.
- Do not put any low objects (such as shoes, mats) near raised areas like stairs. Otherwise, the robot may fall down caused by malfunctional sensors.

- To prevent water damage, make sure that the floor where the robot operates is free of water.
- Do not use this product on elevated surfaces without barriers such as the floor of a loft, an open-ended terrace, a slide, or top of furniture.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts of people and pets away from seams, openings and moving parts of the product to avoid possible injury.
- Do not operate the product in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not carry the robot using vertical bumper, side brush or bumper. Do not move the dock by lifting dust container cover.
- Do not use the dock to pick up stones, paper scraps, or other objects that may block the air duct.
- Do not use the robot or dock to vacuum any burning or smoking items such as cigarettes, matches, hot ashes, or any flammable or explosive items such as lighters, gasoline, or toner used in printers or copiers.
- Place the dock on a hard, flat floor. Keep the dock, robot, and power cord away from fire and heat sources like a heating radiator. Avoid humid and narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Do not place any object on top of the robot or dock, near the suction inlet of the dock, or cover them/it with any item (including dust-proof cover).
- Do not operate the product if it has been damaged in any way. Contact customer service for help.
- Always operate the device in well-ventilated areas to prevent overheating.
- Roborock disclaims all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.
- Do not rinse the robot and the dock.
- The battery pack of this cleaner cannot be used for charging or discharging in environments with high humidity, or temperatures above 40°C (104°F) or below 4°C (39°F).
- Before using the product, move sundries such as wires and any unstable, fragile, precious, or dangerous items from the floor to prevent them from being pulled by the robot and causing personal injury or property damage.
- Do not use the product on high pile carpets. Product effectiveness may also be reduced on dark carpets.
- Do not clean the charging contacts and power cord of the product with a wet wipe, damp cloth, or wet hands.
- Do not use the mopping module on carpets.

## Battery and Charging

### WARNING

- Be sure that the supply voltage meets the requirements listed on the dock.
- To prevent potential smoke, heat, or fire, only use the battery, charger, power cord, dock, and other accessories provided with the product.
- Do not use the product with any type of power adapter, as this may cause danger and void the warranty.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.
- If the dock is placed in an area susceptible to thunderstorms or with unstable voltage, take protection measures.




- If the product is left unused for a long period, store it in a cool, dry place after having it fully charged, unplugged, and switched off. Recharge it at least every three months to avoid battery overdischarge.
- To transport the product, be sure to unplug the dock, switch off the robot, and empty the water tank. Use of the original packaging is advised.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Do not dismantle, repair or modify the battery or dock.
- If the power cord is damaged, stop using it immediately. It must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.

## International Symbols Explanation



For indoor use only.

## Low Power Mode

When the robot is docked, press and hold  and  for 3 seconds simultaneously to reset WiFi and wait for at least 10 minutes. Two minutes after the robot is fully charged, the robot will activate Low Power Mode with indicator lights off. To deactivate Low Power mode, press the .

# A Product Overview

## A1 Robot (Top View)



### Power/Clean

- Press and hold to turn the robot on or off
- Press to start cleaning

### Power Indicator Light

- White: Battery level  $\geq$  15%
- Red: Battery level  $<$  15%
- Breathing: Charging or starting up
- Flashing red quickly: Error
- Flashing blue slowly: Waiting for WiFi connection
- Flashing blue quickly: Connecting
- Steady blue: WiFi connected



### —Dock

- Press to start docking

**Note:** Press any button to pause a running robot during cleaning or docking.

### A1-1—Vertical Bumper

### A1-2—LiDAR Sensor

### A1-3—Reactive Tech Obstacle Avoidance Sensor

### A1-4—Dock Locator

## A2 Robot (Bottom View)

### A2-1—Cliff Sensors

### A2-2—Omnidirectional Wheel

### A2-3—Carpet Sensor

### A2-4—Side Brush

### A2-5—Main Brush

### A2-6—Main Brush Cover Latches

### A2-7—Main Wheels

## A3 Robot (Top Cover Removed)

### A3-1—Top Cover

### A3-2—Dustbin and Water Tank Combo Unit

### A3-3—Charging Contacts

### A3-4—Automatic Lift Mop Module

### A3-5—Air Outlets

### A3-6—Reset Button

### A3-7—Bumper

## A4 Automatic Lift Mop Module

### A4-1—Mop Cloth Attachment Slot

### A4-2—Mop Cloth Mount

### A4-3—Mop Cloth Mount Latches

## A5 Mop Cloth

### A5-1—Hook and Loop Pads

**Note:** Secure the mop cloth flat in place.

## A6 Power Cord

## A7 Moisture-Proof Mat

### A7-1—Moisture-Proof Mat Adhesive Tape

## A8 Disposable Dust Bag

## A9 Dustbin and Water Tank Combo Unit

### A9-1—Dustbin and Water Tank Combo Latches

### A9-2—Dustbin Lid

### A9-3—Cover Latch

### A9-4—Water Tank Stopper

### A9-5—Filter Handle

### A9-6—Washable Filter

### A9-7—Suction Inlet

### A9-8—Dust Inlet

## A10 Auto-Empty Dock

### A10-1—Suction Inlet

### A10-2—Charging Contacts

### A10-3—Dock Location Beacon

### A10-4—Dust Container Cover

### A10-5—Status Indicator Light

- Steady white: Powered on and robot not on the dock
- Flashing white slowly: Emptying
- Steady red: Dust bag is not in place
- Off: Not Powered On/Charging

### A10-6—Filter

### A10-7—Dust Bag Slot

## A11 Auto-Empty Dock (Back View)

### A11-1—Power Cord Storage Slot

### A11-2—Power Port

### A11-3—Cord Outlets

**Note:** Power cord can exit at either side.

## B Installation

### Important Information



1. Tidy cords, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the ground and move any unstable, fragile, precious, or dangerous items to prevent personal injury or property damage due to items becoming tangled in, struck by, or knocked over by the robot.

2. When using the robot in a raised area (such as in a duplex apartment), always use a physical security barrier to prevent accidental falls that may result in personal injury or property damage.

#### Notes:

- When using the robot for the first time, follow it throughout its whole cleaning route and watch for potential problems. The robot will be able to clean by itself in future uses.
- To prevent excessive buildup of dirt on the mop cloth, floors should be vacuumed at least three times before the first mopping cycle.

### B1 Positioning the Dock

Place the dock on a hard, flat floor, flat against a wall. Connect the power cord with the dock and tidy up the excess cord. Make sure that the location has good WiFi coverage for a better experience with the mobile app. Plug in and make sure that the status indicator light is on.

**B1-1—More than 0.5 m (1.6 ft)**

**B1-2—More than 1.0 m (3.3 ft)**

#### Notes:

- Keep at least 0.5 m (1.6 ft) of clearance on either side, 1.0 m (3.3 ft) in front.
- If the power cord hangs vertically to the ground, it may be caught by the robot, causing the dock to be moved or disconnected.
- Keep the dock away from direct sunlight or anything that may block the dock location beacon, otherwise the robot may fail to return to the dock.

### B2 Attach the Moisture-Proof Mat

After fixing the dock in place, use a dry cloth to clean the area where the moisture-proof

mat will be located. Tear off the double-sided tape at the bottom of the moisture-proof mat, and stick the mat on the floor.

#### Notes:

- Always place the moisture-proof mat on wooden floors.
- When necessary, remove the double-sided adhesive tape slowly to reduce residue glue.
- The moisture-proof mat attaches best to smooth surfaces.

### B3 Powering On & Charging

Before using, be sure to remove the film on the dock locators on the front of and at the rear of the robot. Press and hold  $\odot$  to power on the robot. Wait until the power indicator light is steady white, and then place the robot to the dock. The robot is equipped with a built-in highperformance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the robot charged.

### B3-1—Power Indicator Light

#### Notes:

- The robot may not be turned on when the battery is low. In this case, place the robot to the dock for charging.
- The robot cannot be turned off when it is being charged.

## B4 Starting Mopping

**Note:** To prevent excessive buildup of dirt on the mop cloth, floors should be vacuumed at least three times before the first mopping cycle.

**B4-1**—Remove the dustbin and water tank combo unit, open the water tank stopper, and fill the water tank with tap water before reinstalling the stopper. Do not immerse the unit into the water directly.

**B4-2**—Dampen the mop cloth and wring it until it stops dripping. Insert the mop to the bottom of the mop cloth attachment slot and stick it firmly.

**B4-3**—Align the mop cloth mount with the bottom of the combo unit and slide it in until it clicks into place.

**B4-4**—After the robot finishes cleaning and returns to the dock, press two latches of the mop cloth mount inwards with both hands and pull backwards to remove the mop cloth mount.

### Notes:

- To avoid deformation, only use cold water.
- Do not rinse or immerse the dustbin and water tank combo unit with water.
- To prevent damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock.
- Dampen the mop cloth and wring it until it stops dripping. Install the mop onto the mop cloth mount and stick it flat in place. After mopping, empty the water tank of unused water immediately.
- All combo units are subject to water-based tests before leaving the factory. It is normal that a small amount of water remains in the unit.

## Connecting to the App

### 1. Download the App

Search for “Roborock” in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



### 2. Reset WiFi

Press and hold  $\cup$  and  $\hat{\cup}$  simultaneously until you hear the “Entering network configuration mode” voice message. The reset is complete when the power indicator light flashes blue slowly. The robot will then wait for a connection.

**Note:** If you cannot connect to the robot due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your robot as a new device.

### 3. Add Device

Open the Roborock app, tap the “Add Device” or “+” button and add your device following the in-app guide.

#### Notes:

- The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the guide provided in the app.
- Only 2.4 GHz WiFi is supported.
- If the robot stays in network setup for more than 5 minutes, the setup will be stopped automatically.

## Instructions for Use

### Turning On/Off

Press and hold  $\cup$  to turn on the robot. The power indicator light will come on, and the robot will wait for orders.

Press and hold  $\cup$  to turn off the robot and complete the cleaning cycle.

**Note:** The robot cannot be turned off when it is being charged.

### Starting Cleaning

Press  $\cup$  to start cleaning. The robot will plan its cleaning route and in each room, it firstly draws out edges and then fills the room in a zigzag pattern. In so doing, the robot cleans all rooms one by one, thoroughly and efficiently.

#### Notes:

- Before cleaning, tidy cords (including the power cord of the dock) and valuables from the floor. Loose items may be dragged by the robot, resulting in the disconnection of electrical appliances or damage of cords and property.
- Before starting each cleaning task, make sure that the mop cloth have been properly installed.
- To make sure the robot returns to the dock automatically, start the robot from the dock and do not move the dock during cleaning.
- Cleaning cannot start if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting a cleanup.
- If the battery runs low during a cleaning cycle, the robot will automatically return to the dock. After charging, the robot will resume where it left off.
- The robot will retract mop cloth mount to clean the carpet. You can also set the carpet as a no-go zone in the app to avoid it.



## Mop Only

Use app to start mopping only.

The main brush and fan reduce their operating speed, and the mopping module lowers itself.

**Note:** Compared with other cleaning modes, noise emanating from Mop Only is much lower.

## Pause

When the robot is running, press any button to pause it, press  to resume cleaning. Press  on a paused robot to send it back to the dock for charging.

**Note:** Placing a paused robot on the dock manually will end the current cleanup.


## Sleep

If the robot is paused for over 10 minutes, it will go to sleep, and the power indicator light will flash every few seconds. Press any button to wake the robot up.

**Notes:**

- The robot will not go to sleep when it is charging.
- The robot will automatically shut down if left sleep for more than 12 hours.


## Emptying

After cleaning, the robot will return to the dock and auto-emptying will begin as needed. To manually start emptying, press  on the docked robot or tap the corresponding button in the app.

**Notes:**

- When emptying has been left unused for a long period, empty the dustbin manually and make sure the air inlet is clear for optimal emptying performance.
- Auto-emptying can be disabled in the app.
- Avoid frequent manual emptying.

## Charging

After cleaning, the robot will automatically return to the dock to charge. Press  to send the paused robot back to the dock. The power indicator light will breathe during robot charging.

**Note:** If the robot fails to find the dock, it will automatically return to its starting position. Place the robot on the dock manually to recharge.

## Error

If an error occurs, the power indicator light will flash red or status indicator light will be steady red. A pop-up notification will appear in the app and a voice alert may sound.

**Notes:**

- The robot will go to sleep automatically if left in a malfunctioning state for over 10 minutes.
- Placing a malfunctioning robot on the dock manually will end the current cleanup.

## DND Mode

The default Do Not Disturb (DND) period is from 22:00 to 08:00. You can use the app to disable the DND mode or modify the DND period, or set whether to enable auto top-up, emptying and drying, to dim indicator lights, or lower the volume of the voice message during the DND period.

## Resetting the System


If the robot does not respond when a button is pressed or cannot be turned off, reset the system by pressing the Reset button.

**Note:** After resetting the system, existing settings such as scheduled cleaning and WiFi will be restored to factory settings.

## Deactivating WiFi

To disconnect the robot from WiFi, reset WiFi and ensure the reset is successful. Then wait for 5 minutes and the WiFi will be automatically deactivated. If you want to reconnect, please follow the related connecting instructions.

## Restoring Factory Settings

If the robot does not function properly after a system reset, power it on. Press and hold  and at the same time, press the Reset button until you hear the "Restoring factory settings. This will take about 5 minutes." voice message. The robot will then be restored to factory settings.

## Routine Maintenance

**Notes:**

- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- The frequency of replacement may vary with the actual situation. If abnormal wear occurs, replace the parts immediately.

### Main Brush

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

C1-1—Main Brush

C1-2—Main Brush Bearing

C1-3—Main Brush Cover

C1-4—Main Brush Cover Latches

C1-5—Hair-Blocking Rings

**C1-6**—Turn over the robot and press the two latches inwards to remove the main brush cover.

**C1-7**—Pull out the main brush and remove the main brush bearing on the left as shown in the picture. Remove any entangled hair or dirt at both ends of the main brush. Then, reinstall the main brush bearing.

**C1-8**—Reinstall the main brush and main brush cover, and press the cover securely.

**Notes:**

- It is recommended to wipe the main brush with a wet cloth. If the main brush is soaked, air-dry it away from direct sunlight.
- Do not use corrosive cleaning fluid or disinfectant to clean the main brush.

## **C2 Side Brush**

\* Clean monthly and replace every 3-6 months.

1. Unscrew the side brush screw. Remove and clean the side brush.
2. Then, reinstall the brush and tighten the screw.

## **C3 Omnidirectional Wheel**

\* Clean as required.

**C3-1**—Use a tool, such as a small screwdriver, to pry out the axle and take out the wheel.

**Note:** The omnidirectional wheel bracket cannot be removed.

**C3-2**—Rinse the wheel and the axle with water to remove any hair and dirt. Air-dry, reinstall, and press the wheel and axle back in place.

## **C4 Main Wheels**

\* Clean as required.

Clean the main wheels with a soft, dry cloth.

## **C5 Dustbin and Water Tank Combo Unit**

\* Clean as required.

**C5-1**—Open the top cover of the robot and take out the unit.

**C5-2**—Open the dustbin lid and remove the washable filter, then empty and clean the dustbin.

**C5-3**—Open the water tank stopper, and empty the tank of unused water.

**C5-4**—Reinstall the unit in the robot.

**Note:** After mopping, empty the water tank, wash the mop cloth, and air-dry them to prevent odors.

## **C6 Washable Filter**

\* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

**C6-1**—Open the dustbin lid and take out the filter.

**C6-2**—Rinse the filter repeatedly and tap it to remove as much dirt as possible.

**Note:** Do not touch the surface of the filter with hands, brushes, or sharp objects to avoid potential damage.

**C6-3**—Allow at least 24 hours for the filter to dry thoroughly before reinstalling it.

## **C7 Mop Cloth**

\* Clean after each use and replace every 3-6 months.

**C7-1**—Hold the mop cloth mount by both ends to remove it.

**C7-2**—Remove the mop cloth from the mount.

**C7-3**—Wash the mop cloth and then air-dry it.

## **C8 Robot Sensors**

\* Clean as required.

Use a soft, dry cloth to wipe and clean all sensors, including:

**C8-1**—Dock Locator

**C8-2**—Reactive Tech Obstacle Avoidance Sensor

**C8-3**—Carpet Sensor

**C8-4**—Cliff Sensors

## **C9 Charging Contacts**

\* Clean as required.

Use a soft, dry cloth to wipe the charging contacts on the robot and the dock.

## **C10 Moving the Dock**

To move the dock, grip from the bottom of the dock as shown in the picture.

## **C11 Auto-Empty Dock**

\* Replace dust bag immediately when the bag is full to ensure emptying performance.

**C11-1**—Open the dock cover, lift the dust bag out of the dustbin and discard it.

**C11-2**—Clean the filter with a dry cloth.

**C11-3**—Install a new dust bag in place and close the dock cover.

**Note:** Make sure the dust bag is installed in place along the slot to prevent dust leakage and damage the dock.

**C11-4**—Wipe the dock location beacon and charging contacts with a soft, dry cloth to keep them clean.

## Basic Parameters

### Robot

Model	RRA1TAL
Battery	14.4 V/5200 mAh (TYP) lithium-ion battery
Rated Input	20 VDC 1.2 A

### Auto-Empty Dock

Model	AED09HRR
Rated Input Voltage	220-240 VAC
Rated Frequency	50/60 Hz
Rated Input (Dust collection)	3 A
Rated Input (Charge)	0.3 A
Rated Output	20 VDC 1.2 A

**Note:** The serial number is on a sticker on the underside of the robot.

## Common Issues

Issues	Solution
Unable to power on	<ul style="list-style-type: none"><li>• Battery low. Put the robot on the dock and charge it before use.</li><li>• Battery temperature too low or too high. Only use the robot within the range of 4-40°C (39-104°F).</li></ul>
Unable to charge	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dock not connected to power. Check whether both ends of the power cord are properly connected.</li><li>• Poor contact. Clean the charging contacts of the dock and the robot.</li><li>• Battery temperature too low or too high. Only use the robot within the range of 4-40°C (39-104°F).</li></ul>
Unable to return to dock	<ul style="list-style-type: none"><li>• Too many obstacles near the dock. Clear them up or move the dock to an open area.</li><li>• Robot too far from the dock. Place it closer and retry.</li></ul>
Abnormal behavior	<ul style="list-style-type: none"><li>• Restart the robot.</li></ul>
Unable to connect to WiFi	<ul style="list-style-type: none"><li>• WiFi disabled. Reset the WiFi and try again.</li><li>• Poor WiFi signal. Move the robot to an area with better WiFi.</li><li>• Abnormal WiFi connection. Reset the WiFi, download the latest app version and retry.</li><li>• Unable to connect to WiFi abruptly. There may be an error with your router settings. Contact Roborock customer service for help with troubleshooting.</li></ul>
Robot becomes offline	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check that your robot is connected to Roborock app and is always within WiFi coverage.</li></ul>
Noise during cleaning	<ul style="list-style-type: none"><li>• The main brush, side brush, or main wheels may be jammed. Turn off the robot and clean them.</li><li>• The omnidirectional wheel may be jammed. Use a screwdriver to remove it for cleaning.</li><li>• Check that no objects are stuck around the mopping module.</li></ul>
Poor cleaning performance and/or dust leakage	<ul style="list-style-type: none"><li>• The dustbin is full and needs emptying.</li><li>• The filter is blocked and needs cleaning.</li><li>• The main brush are tangled up. Clean the main brush.</li></ul>
Scheduled cleaning is not working	<ul style="list-style-type: none"><li>• Keep the robot charged. Scheduled cleaning can only begin when the battery level is above 15%.</li></ul>
The robot does not resume cleaning after recharging	<ul style="list-style-type: none"><li>• Make sure that the robot is not in DND mode. DND mode will prevent auto top-up.</li><li>• If the robot is placed manually on the dock or sent to dock by pressing buttons, it will not be able to resume cleaning.</li></ul>
Slow charging	<ul style="list-style-type: none"><li>• When used at high or low temperatures, the robot will automatically reduce its charging speed to extend battery life.</li><li>• Charging contacts dirty. Wipe them with a soft, dry cloth.</li></ul>

Issues	Solution
Is power always being drawn when the robot is on the dock?	<ul style="list-style-type: none"> <li>The robot will draw power while it is docked to maintain battery performance, but the power consumption is extremely low.</li> </ul>
Does the robot need to be charged for at least 16 hours for the first three uses?	<ul style="list-style-type: none"> <li>No. Lithium-ion batteries have no memory effect. The robot can be used once fully charged.</li> </ul>
The robot begins to miss certain spots	<ul style="list-style-type: none"> <li>The cliff sensors or carpet sensor may be dirty. Clean them with a soft, dry cloth.</li> </ul>
No or little water during mopping	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use the mobile app to increase the water flow.</li> <li>Check whether there is water in the water tank and check the manual for instructions on how to correctly install the dustbin and water tank combo unit, mop cloth mount and mop cloth.</li> </ul>
The robot cannot return to the auto-empty dock after spot cleaning or when it has been moved manually	<ul style="list-style-type: none"> <li>After spot cleaning or a significant position change, the robot will re-generate the map. If the charging dock is too far away, it may not be able to return to recharge and must be placed on the charging dock manually.</li> </ul>
The status indicator light is steady red	<ul style="list-style-type: none"> <li>The dust bag is not in place. Check and install in place.</li> </ul>
Reduced emptying performance or unusual noise when emptying	<ul style="list-style-type: none"> <li>The main brush or main brush cover is not properly installed. Check and install in place.</li> <li>The filter, air duct, disposable dust bag, suction inlet, air inlet, or dustbin is blocked. Clean to remove blockages.</li> </ul>
Unable to auto-empty	<ul style="list-style-type: none"> <li>Auto-emptying is disabled. Check in-app settings.</li> <li>The dust container cover is not installed. Check and install.</li> <li>Auto-emptying will not be triggered if the robot returns to the dock without cleaning.</li> <li>The robot will not auto-empty after returning to the dock in DND mode. Adjust the cleaning time or DND period.</li> </ul>

## EU Declaration of Conformity

We Beijing Roborock Technology Co., Ltd. hereby declare that this equipment is in compliance with the applicable Directives and European Norms, and amendments. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

Hereby, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type RRA1TAL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://global.roborock.com/pages/compliance>

## WiFi Specification

Service	Protocol	Frequency Range	Max. Output Power
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483.5 MHz	≤ 20dBm

## Laser Safety

The laser distance sensor of this product meets the standards for Class 1 Laser Products in IEC 60825-1:2014 and will not generate hazardous laser radiation.

## WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.

- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

## Robotic Vacuum Cleaner

Product Model: RRA1TAL

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

For more product information, visit our website: <https://tr.roborock.com>

For after-sales support, contact our after-sales service team:

### **Roborock Authorized Technical Service**

#### **Roborock Warranty Service Contact Information:**

Service Center: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Address: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:171/2 -4.Kat Metrocity AVM Şişli/İstanbul

WhatsApp: 0850 377 67 77

Mail: support-tr@roborock-eu.com

# **Español**

## **Roborock Q8 Max Pro+**

### **Manual del usuario del robot aspirador**

Lea atentamente este manual del usuario con diagramas antes de utilizar el robot aspirador y consérvelo para futuras consultas.

#### **Índice**

- 31 Información de seguridad
- 33 Descripción de símbolos internacionales
- 33 Modo de bajo consumo
- 34 Descripción general del producto
- 35 Instalación
- 36 Conexión a la aplicación
- 37 Instrucciones de uso
- 38 Mantenimiento rutinario
- 40 Parámetros básicos
- 41 Problemas comunes
- 43 Declaración de conformidad de la UE
- 43 Especificaciones de la conexión WiFi
- 43 Seguridad del láser
- 43 Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
- 43 Información sobre la garantía

# Información de seguridad

## Restricciones

### ADVERTENCIAS

- Para recargar la batería, utilice únicamente la base de carga AED09HRR o SPCDZ04RR (con la fuente de alimentación BLJ24WJ200120P-V o BLJ24WJ200120P-S).
- Antes de limpiarlo o realizar operaciones de mantenimiento, el robot aspirador debe estar apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente.
- Para evitar los riesgos causados por el restablecimiento involuntario del dispositivo de desconexión térmica, este aparato no debe ser alimentado a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectado a un circuito que pueda conectarse y desconectarse con frecuencia.
- La base de carga solo puede utilizarse para cargar el robot aspirador con una batería de iones de litio de 14,4 V/5200 mAh (típica).
- Se debe supervisar a los niños para garantizar que no jueguen con el producto.
- Este robot aspirador no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con poca experiencia y conocimientos, salvo que lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidas en el uso del producto por una persona responsable de su seguridad (certificación CB).
- El robot aspirador puede ser utilizado por personas a partir de los 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o poca experiencia y conocimientos cuando lo hagan bajo supervisión o hayan sido instruidas para realizar un uso seguro del producto y hayan entendido los peligros que su uso implica. No permita que los niños jueguen con el robot aspirador. Los niños no deben realizar la limpieza y mantenimiento del robot aspirador sin supervisión (certificación UE).
- Para cumplir los requisitos de exposición a radiofrecuencias, las personas deben mantener una distancia mínima de 20 cm con este producto durante el funcionamiento del mismo. Para garantizar la conformidad, no se recomienda utilizar el robot aspirador a una distancia inferior.
- La antena que se utiliza para este transmisor no se debe situar junto a otras antenas u otros transmisores.
- Este robot aspirador ha sido diseñado exclusivamente para su uso en interiores, no lo utilice en exteriores (como terrazas abiertas), sobre superficies distintas al suelo (como un sofá) ni en instalaciones comerciales o industriales.

### ATENCIÓN

- Utilice el producto solamente según lo indicado en el Manual del usuario. Toda pérdida o daño causado por un uso inapropiado será responsabilidad del usuario.
- Este aparato no es un juguete. Preste mucha atención cuando lo utilicen niños o se use cerca de ellos.
- Asegúrese de que el depósito de polvo, el filtro lavable, la bolsa para polvo, el cepillo lateral, la mopa, el cepillo principal y la tapa del cepillo principal estén bien instalados antes de la limpieza.

- No use el robot aspirador para recoger objetos rígidos o punzantes (p. ej., restos de objetos decorativos, vidrio o clavos), ya que podrían producirse arañazos en el robot aspirador, en la base o en el suelo.
- No se suba ni se siente sobre el robot aspirador ni sobre la base.
- Para evitar corrosión o daños, no utilice ningún desinfectante. Use únicamente la solución de limpieza recomendada por Roborock.
- No coloque objetos bajos (como zapatos o colchonetas) junto a zonas elevadas como escaleras. De lo contrario, un mal funcionamiento de los sensores podría provocar que el robot aspirador se cayera.
- Para evitar daños por agua, asegúrese de que el suelo en el que se utilice el robot aspirador esté seco.
- No utilice el robot aspirador en superficies elevadas desprovistas de barreras, como suelos de altillos, terrazas abiertas, rampas o encima de muebles.
- Para evitar posibles lesiones, mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y cualquier otra parte del cuerpo de personas y mascotas alejados de las juntas, orificios y piezas móviles del producto.
- No use el producto en una habitación donde duerma un bebé o un niño.
- No transporte el robot aspirador sosteniéndolo por el parachoques, el cepillo lateral o el parachoques vertical. No mueva la base levantando la tapa del recipiente de polvo.
- No use la base para recoger piedras, trozos de papel u otros objetos que puedan obstruir el conducto de aire.
- No utilice el robot aspirador ni la base para aspirar restos incandescentes o humeantes, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes, o cualquier objeto inflamable o explosivo, como mecheros, gasolina o tóner usado en impresoras o fotocopiadoras.
- Coloque la base sobre un suelo duro y plano. Mantenga la base, el robot aspirador y el cable de alimentación alejados del fuego y de fuentes de calor, como los radiadores. Evite los espacios húmedos y estrechos o los lugares en los que el robot aspirador pueda quedar suspendido en el aire.
- No coloque objetos sobre el robot aspirador, sobre la base o cerca de la entrada de succión de esta (incluyendo la cubierta antipolvo), ni los cubra con ningún elemento.
- No utilice el producto en caso de que presente cualquier tipo de daño. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Para evitar un sobrecalentamiento, utilice siempre el dispositivo en zonas bien ventiladas.
- Roborock declina toda responsabilidad por los daños indirectos, punitivos, incidentales o que surjan del uso, uso inadecuado o imposibilidad de usar este producto. Este descargo de responsabilidad no afecta a aquellos derechos conferidos por la ley y de obligado cumplimiento en virtud de esta.
- No moje el robot aspirador ni la base.
- La batería de este producto no se puede cargar o descargar en entornos con mucha humedad ni a temperaturas superiores a 40 °C (104 °F) o inferiores a 4 °C (39 °F).
- Antes de poner en marcha el robot aspirador, retire del suelo los artículos que sea necesario, como cables y objetos inestables, frágiles, peligrosos o de valor, para evitar que el robot los tire y ocasione lesiones personales o daños materiales.
- No pase el robot aspirador sobre alfombras de pelo largo. La efectividad del robot aspirador también puede verse reducida en alfombras de tonos oscuros.
- No limpie los contactos de carga ni el cable de alimentación del robot aspirador con ni con un paño húmedo ni con las manos mojadas.
- No utilice el módulo de fregado sobre alfombras.

## Batería y carga

### ADVERTENCIAS




- Asegúrese de que la tensión eléctrica cumple los requisitos indicados en la base.
- Para evitar la posible formación de humo, calor o fuego, use únicamente la batería, el cargador, el cable de alimentación, la base y el resto de accesorios suministrados con el producto.
- No use el producto con ningún tipo de adaptador de corriente, ya que esto puede suponer un peligro y anular la garantía comercial.
- No deseche las baterías gastadas. Póngalas en manos de un organismo de reciclaje profesional.
- Si la base está situada en una zona propensa a las tormentas eléctricas o con tensión inestable, tome medidas de protección.
- Si el producto no va a utilizarse durante un tiempo prolongado, debe almacenarse en un lugar fresco y seco, con la batería totalmente cargada, desenchufado y desconectado. Recárguelo al menos cada tres meses para evitar que la batería sufra daños por exceso de descarga.
- Para transportar el producto, asegúrese de desenchufar la base, desconectar el robot aspirador y vaciar el tanque de agua. Se recomienda usar el embalaje original.
- No recargue baterías no recargables.
- Este producto contiene baterías que solo pueden ser sustituidas por personal cualificado.
- No desmonte, repare ni cambie la batería ni la base.
- Si detecta daños en el cable de alimentación, deje de usarlo inmediatamente. Para evitar peligros, el cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con una cualificación similar.

## Descripción de símbolos internacionales



Solo para uso en interiores.

## Modo de bajo consumo

Con el robot aspirador en la base de carga, mantenga pulsados simultáneamente  y  durante 3 segundos para restablecer la conexión WiFi. A continuación, espere al menos 10 minutos. Dos minutos después de completar la carga, el robot aspirador activará el modo de bajo consumo y las luces indicadoras se apagarán. Para desactivar el modo de bajo consumo, pulse .

## **A** Descripción general del producto

### **A1** Robot aspirador (vista superior)



#### Encendido/Limpiar

- Mantener pulsado para encender y apagar el robot aspirador
- Pulsar para iniciar la limpieza

#### Luz del indicador de encendido

- Blanca: nivel de batería  $\geq 15\%$
- Roja: nivel de batería  $< 15\%$
- Intermitente: cargando o arrancando
- Parpadeo rápido de luz roja: error
- Parpadeo lento de luz azul: esperando conexión WiFi
- Parpadeo rápido de luz azul: conectando
- Luz azul fija: WiFi conectada



#### —Base

- Pulsar para regresar a la base

**Nota:** Pulse cualquier botón para pausar el robot aspirador mientras está limpiando o volviendo a la base.

#### A1-1—Parachoques vertical

#### A1-2—Sensor de distancia láser (LiDAR)

#### A1-3—Sensor de obstáculos Reactive Tech

#### A1-4—Localizador de la base de carga

### **A2** Robot aspirador (vista inferior)

#### A2-1—Sensores de desnivel

#### A2-2—Rueda omnidireccional

#### A2-3—Sensor de alfombras

#### A2-4—Cepillo lateral

#### A2-5—Cepillo principal

#### A2-6—Pestillos de la tapa del cepillo principal

#### A2-7—Ruedas principales

### **A3** Robot aspirador (sin la tapa superior)

#### A3-1—Tapa superior

#### A3-2—Unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua

#### A3-3—Contactos de carga

#### A3-4—Módulo de fregado con elevación automática

#### A3-5—Salidas de aire

#### A3-6—Botón Restablecer

#### A3-7—Parachoques

### **A4** Módulo de fregado con elevación automática

#### A4-1—Ranura de fijación de la mopa

#### A4-2—Soporte de mopa

#### A4-3—Pestillo del soporte de mopa

### **A5** Mopa

#### A5-1—Almohadillas de velcro

**Nota:** Fije la mopa bien estirada en su sitio.

### **A6** Cable de alimentación

### **A7** Alfombrilla antihumedad

#### A7-1—Cinta adhesiva de alfombrilla antihumedad

### **A8** Bolsa para polvo desechable

### **A9** Unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua

#### A9-1—Pestillos de la unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua

#### A9-2—Tapa del depósito de polvo

#### A9-3—Pestillo de la tapa

#### A9-4—Tapón del tanque de agua

#### A9-5—Agarre del filtro

#### A9-6—Filtro lavable

#### A9-7—Entrada de succión

#### A9-8—Entrada de polvo

### **A10** Base de autovaciado

#### A10-1—Entrada de succión

#### A10-2—Contactos de carga

#### A10-3—Baliza de localización de la base de carga

#### A10-4—Tapa del recipiente de polvo

#### A10-5—Luz del indicador de estado

- Blanca fija: encendido y el robot aspirador no está en la base
- Parpadeo lento de luz blanca: vaciando
- Roja fija: bolsa para polvo no instalada
- Apagada: apagado/cargando

A10-6—Filtro

A10-7—Ranura de bolsa para polvo

### A11 Base de autovaciado (vista posterior)

A11-1—Ranura de almacenamiento del cable de alimentación

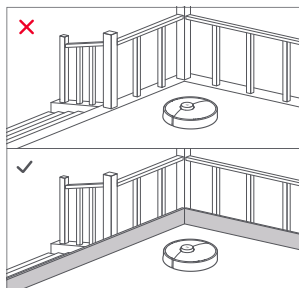
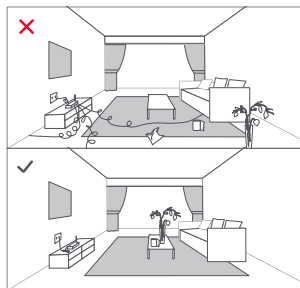
A11-2—Puerto de alimentación

A11-3—Salidas de cable

**Nota:** El cable de alimentación puede salir por cualquiera de los lados.

## B Instalación

### Información importante



1. Antes de limpiar, recoja los cables, los objetos rígidos o punzantes (p. ej., clavos o vidrio) y los objetos dispersos por el suelo y cambie de lugar cualquier objeto inestable, frágil, peligroso o de valor. El robot aspirador puede atascarse, enredarse con ellos o arrollarlos, causando lesiones personales o daños materiales.
2. Cuando use el robot aspirador en una zona elevada (como un dúplex), utilice siempre una barrera física de seguridad para evitar caídas accidentales que puedan ocasionar lesiones personales o daños materiales.

#### Notas:

- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, sígalo durante toda su ruta de limpieza para observar qué problemas pueden surgir. El robot aspirador podrá limpiar por sí solo a partir de entonces.
- Para evitar que se acumule demasiada suciedad en la mopa, debe aspirarse el suelo al menos tres veces antes de la primera sesión de fregado.

### B1 Ubicación de la base

Coloque la base contra la pared sobre un suelo duro y plano. Conecte el cable de alimentación a la base y guarde el cable sobrante. Asegúrese de que la ubicación cuente con buena cobertura WiFi para disfrutar de una mejor experiencia en la aplicación móvil. Enchúfela y compruebe que la luz del indicador de estado se encienda.

**B1-1—Más de 0,5 m (1,6 pies)**

**B1-2—Más de 1 m (3,3 pies)**

#### Notas:

- Mantenga como mínimo 0,5 m (1,6 pies) de espacio libre a cada lado y 1 m (3,3 pies) por delante.
- Si el cable de alimentación cuelga hasta el suelo, el robot aspirador podría atraparlo, moviendo la base de carga y desconectándola.
- Mantenga la base alejada de la luz solar directa y de cualquier elemento que pueda bloquear la baliza de localización de la base de carga; de lo contrario, podría ocurrir que el robot aspirador no volviera a la base.


### B2 Colocar la alfombrilla antihumedad

Una vez fijada la base en su sitio, use un paño seco para limpiar la zona donde irá colocada la alfombrilla antihumedad. Retire la cobertura de la cinta de doble cara de la parte inferior de la alfombrilla antihumedad y péguela en el suelo.

#### Notas:

- Use siempre la alfombrilla antihumedad en suelos de madera.
- Cuando sea necesario, retire lentamente la cinta de doble cara para minimizar los residuos de pegamento.
- La alfombrilla antihumedad se adhiere mejor a superficies lisas.

## B3 Encendido y carga

Antes de usar, asegúrese de quitar la película de los localizadores de la base situados en la parte frontal y trasera del robot aspirador. Mantenga pulsado  para encender el robot aspirador. Espere hasta que la luz del indicador de encendido se mantenga fija en blanco y coloque el robot aspirador en la base. El robot aspirador lleva integrada una batería recargable de iones de litio de alta eficiencia. Para conservar el rendimiento de la batería, manténgalo siempre cargado.

### B3-1—Luz del indicador de encendido

#### Notas:

- Si el nivel de batería es bajo, puede que el robot aspirador no se encienda. En este caso, coloque el robot aspirador en la base para cargarlo.
- El robot aspirador no puede apagarse mientras se está cargando.

## B4 Comenzar a fregar

**Nota:** Para evitar que se acumule demasiada suciedad en la mopa, debe aspirarse el suelo al menos tres veces antes de la primera sesión de fregado.

**B4-1—**Retire la unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua. Abra el tapón del tanque de agua, llene el tanque con agua del grifo e instale el tapón de nuevo. No sumerja la unidad directamente en el agua.

**B4-2—**Humedezca la mopa y escúrrala hasta que deje de gotear. Introduzca la mopa hasta el fondo de la ranura de fijación de la mopa y fíjela firmemente en su sitio.

**B4-3—**Alinee el soporte de mopa con la parte inferior de la unidad conjunta y deslícelo hasta que encaje en posición.

**B4-4—**Cuando el robot aspirador termine de limpiar y vuelva a la base, presione hacia dentro los dos pestillos del soporte de mopa con ambas manos y tire hacia atrás para retirar el soporte de mopa.

#### Notas:

- Para evitar deformaciones, utilice únicamente agua fría.
- No enjuague ni sumerja la unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua.
- Para evitar daños, no utilice ningún desinfectante. Use únicamente la solución de limpieza recomendada por Roborock.
- Humedezca la mopa y escúrrala hasta que deje de gotear. Coloque la mopa bien estirada en el soporte de mopa. Vacíe el agua residual del tanque de agua inmediatamente después de fregar.
- Todas las unidades conjuntas están sujetas a pruebas con agua antes de salir de fábrica. Es normal que quede una pequeña cantidad de agua en la unidad.



## Conexión a la aplicación

### 1. Descargar la aplicación

Busque "Roborock" en App Store o en Google Play, o escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación.



### 2. Restablecer la conexión WiFi

Mantenga pulsados los botones  y  simultáneamente hasta que escuche el mensaje de voz "Entrando en modo de configuración de la red". El restablecimiento se completa cuando la luz del indicador de encendido parpadea lentamente en color azul. El robot aspirador esperará entonces a establecer una conexión.

**Nota:** Si no puede conectarse al robot aspirador por problemas con la configuración del router, porque haya perdido la contraseña o por cualquier otro motivo, restablezca la conexión WiFi y agregue el robot aspirador como un nuevo dispositivo.

### 3. Añadir dispositivo


Abra la aplicación Roborock, pulse el botón "Agregar dispositivo" o el botón "+" y agregue el dispositivo siguiendo las indicaciones de la aplicación.


#### Notas:

- El proceso real puede variar debido a las continuas actualizaciones que experimenta la aplicación. Siga la guía proporcionada en la aplicación.
- Solo es compatible con redes WiFi de 2,4 GHz.
- Si el robot aspirador permanece en configuración de red durante más de 5 minutos, la configuración se detendrá automáticamente.

# Instrucciones de uso


## Encendido/Apagado

Mantenga pulsado  para encender el robot aspirador. La luz del indicador de encendido se iluminará y el robot aspirador esperará sus órdenes.

Mantenga pulsado  para apagar el robot aspirador y terminar el ciclo de limpieza.

**Nota:** El robot aspirador no puede apagarse mientras se está cargando.

## Comenzar a limpiar

Pulse  para iniciar la limpieza. El robot aspirador planifica la ruta de limpieza. Primero limpia los bordes y luego el interior, siguiendo un movimiento en zigzag. De esta manera, el robot aspirador limpia todas las habitaciones, una a una, de forma minuciosa y eficiente.

### Notas:

- Antes de limpiar, recoja los cables (incluido el cable de alimentación de la base) y los objetos de valor que haya por el suelo. El robot aspirador puede arrollar y arrastrar los objetos dispersos por el suelo, lo que puede desconectar aparatos eléctricos y dañar cables o bienes de valor.
- Antes de comenzar cada tarea de limpieza, asegúrese de que la mopa estén instaladas correctamente.
- Para garantizar que el robot aspirador vuelva a la base de forma automática, póngalo en marcha desde la base y no mueva esta durante la limpieza.
- No es posible comenzar a limpiar con un nivel de batería demasiado bajo. El robot aspirador debe cargarse antes de comenzar a limpiar.
- Si la batería se agota durante una sesión de limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga. Una vez cargado, continuará la limpieza donde la dejó.

- El robot aspirador retraerá el soporte de mopa cuando limpie la alfombra. El usuario también puede configurar la alfombra como zona restringida desde la aplicación.



## Solo fregar

Use la aplicación para iniciar el modo de solo fregar.

El cepillo principal y el ventilador reducirán su velocidad y el módulo de fregado descenderá.

**Nota:** En comparación con otros modos de limpieza, la opción de solo fregar produce mucho menos ruido.

## Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa. Luego, pulse  para que reanude la limpieza. Si el robot aspirador está en pausa, pulse  para que vuelva a la base de carga.

**Nota:** Si coloca el robot aspirador en la base de forma manual mientras está en pausa, la sesión de limpieza en curso se dará por finalizada.


## Suspensión

Si el robot aspirador permanece en pausa más de 10 minutos, entrará en modo de suspensión y la luz del indicador de encendido parpadeará cada pocos segundos. Pulse cualquier botón para activarlo.

### Notas:

- El robot aspirador no entrará en modo de suspensión mientras se esté cargando.
- El robot aspirador se apagará automáticamente tras permanecer en suspensión más de 12 horas.


## Vaciado

Después de la limpieza, el robot aspirador volverá a la base y el proceso de vaciado automático comenzará automáticamente según sea necesario. Para iniciarlo manualmente, pulse  cuando el robot aspirador esté en la base o pulse el botón correspondiente en la aplicación.

### Notas:

- Si no ha usado el vaciado en mucho tiempo, vacíe el depósito de polvo del robot aspirador manualmente y elimine cualquier residuo de la entrada de aire para garantizar un óptimo rendimiento.
- La función de vaciado automático puede deshabilitarse en la aplicación.
- Evite realizar un vaciado manual frecuente.

## Carga

Después de limpiar, el robot aspirador volverá a la base automáticamente para recargarse. Pulse  para enviar al robot aspirador en pausa de vuelta a la base. Mientras el robot aspirador esté cargando, la luz del indicador de encendido lucirá de forma intermitente.

**Nota:** Si el robot aspirador no puede encontrar la base de carga, volverá a la última posición de partida automáticamente. Coloque el robot aspirador en la base de carga manualmente para cargarlo.

## Error

Si se produce un error, la luz del indicador de encendido parpadeará en rojo o la luz del indicador de estado está fija en rojo. Aparecerá una notificación en la aplicación y puede que suene una alerta de voz.

### Notas:

- El robot aspirador entrará en modo de suspensión automáticamente tras permanecer en estado de error más de 10 minutos.

- Si coloca el robot aspirador en la base mientras está en estado de error, la sesión de limpieza en curso se dará por finalizada.

## Modo DND (no molestar)

El periodo de DND predeterminado es de 22:00 a 08:00. Puede usar la aplicación para deshabilitar el modo DND, modificar el periodo de DND, para habilitar o deshabilitar la recarga, el vaciado y el secado automáticos, para atenuar las luces indicadoras o para bajar el volumen de los mensajes de voz durante el modo DND.

## Restablecer el sistema


Si el robot aspirador no responde al pulsar los botones o no se puede apagar, restablezca el sistema pulsando el botón Restablecer.

**Nota:** Una vez restablecido el sistema, los ajustes existentes, como las limpiezas programadas y la WiFi, volverán a los valores de fábrica.

## Desactivación de la WiFi

Para desconectar el robot aspirador de la WiFi, restablezca la configuración de WiFi y asegúrese de que el restablecimiento se haya realizado correctamente. A continuación, espere 5 minutos para que la WiFi se desactive automáticamente. Si desea volver a conectarlo, siga las instrucciones correspondientes para la conexión.

## Restaurar ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de restablecer el sistema, enciéndalo. Mantenga pulsados  y el botón Restablecer al mismo tiempo hasta oír el mensaje de voz "Restaurando valores de fábrica. Esto durará en torno a 5 minutos". El robot aspirador se restaurará entonces a los valores de fábrica.

## Mantenimiento rutinario

### Notas:

- Antes de limpiarlo o realizar operaciones de mantenimiento, el robot aspirador debe estar apagado y el enchufe desconectado de la toma de corriente.
- La frecuencia de sustitución dependerá de la situación real. Si se produce un desgaste anormal, reemplace las piezas de inmediato.

### C1 Cepillo principal

\* Limpiar cada 2 semanas y sustituir cada 6-12 meses.

#### C1-1—Cepillo principal

#### C1-2—Cojinete del cepillo principal

#### C1-3—Tapa del cepillo principal

#### C1-4—Pestillos de la tapa del cepillo principal

#### C1-5—Anillos atrapacabellos

C1-6—Dele la vuelta al robot aspirador y presione hacia dentro los dos pestillos para retirar la tapa del cepillo principal.

C1-7—Extraiga el cepillo principal y retire el cojinete del cepillo principal por la izquierda, como se muestra en la imagen. Retire la suciedad y los cabellos enredados en ambos extremos del cepillo principal. A continuación, vuelva a instalar el cojinete del cepillo principal.

C1-8—Vuelva a instalar el cepillo principal y la tapa, y presione la tapa para asegurarse de que quede bien cerrada.

### Notas:

- Se recomienda limpiar el cepillo principal con un paño húmedo. Si el cepillo principal está mojado, déjelo secar al aire sin exponerlo a la luz solar directa.
- No utilice desinfectantes ni limpiadores líquidos corrosivos para limpiar el cepillo principal.

### C2 Cepillo lateral

\* Limpiar cada mes y sustituir cada 3-6 meses.

1. Desenrosque el tornillo del cepillo lateral. Retire y limpie el cepillo lateral.
2. Vuelva a colocar el cepillo y apriete el tornillo.

### C3 Rueda omnidireccional

\* Limpiar cuando sea necesario.

C3-1—Utilice un destornillador pequeño u otra herramienta parecida para extraer la rueda haciendo palanca en el eje.

**Nota:** El soporte de la rueda omnidireccional no se puede extraer.

**C3-2**—Enjuague el eje y la rueda con agua para eliminar la suciedad y los cabellos atrapados. Deje secar al aire y vuelva a montar la rueda y el eje en su sitio mediante presión.

#### **C4 Ruedas principales**

\* Limpiar cuando sea necesario.

Limpie las ruedas principales con un paño suave seco.

#### **C5 Unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua**

\* Limpiar cuando sea necesario.

**C5-1**—Abra la tapa superior del robot aspirador y extraiga la unidad conjunta.

**C5-2**—Abra la tapa del depósito de polvo, retire el filtro lavable y vacíe y limpie el depósito de polvo.

**C5-3**—Abra el tapón del tanque de agua y vacíelo de agua.

**C5-4**—Vuelva a instalar la unidad en el robot aspirador.

**Nota:** Para evitar malos olores, después de fregar, vacíe el tanque de agua, limpie la mopa y deje que ambos se sequen al aire.

#### **C6 Filtro lavable**

\* Limpiar cada 2 semanas y sustituir cada 6-12 meses.

**C6-1**—Abra la tapa del depósito de polvo y extraiga el filtro.

**C6-2**—Enjuague varias veces y golpee suavemente el filtro para eliminar toda la suciedad posible.

**Nota:** Para evitar posibles daños, no toque la superficie del filtro con las manos, con cepillos ni con objetos afilados.

**C6-3**—Deje secar el filtro durante al menos 24 horas o hasta que esté completamente seco antes de volver a instalarlo.

#### **C7 Mopa**

\* Limpiar después de cada uso y sustituir cada 3-6 meses.

**C7-1**—Agarre el soporte de mopa por ambos lados para extraerlo.

**C7-2**—Retire la mopa de su soporte.

**C7-3**—Lave la mopa y déjela secar al aire.

#### **C8 Sensores del robot aspirador**

\* Limpiar cuando sea necesario.

Use un paño suave seco para limpiar todos los sensores, incluyendo los siguientes:

**C8-1**—Localizador de la base de carga

**C8-2**—Sensor de obstáculos Reactive Tech

**C8-3**—Sensor de alfombras

**C8-4**—Sensores de desnivel

#### **C9 Contactos de carga**

\* Limpiar cuando sea necesario.

Use un paño suave seco para limpiar los contactos de carga del robot aspirador y de la base.

#### **C10 Mover la base**

Para mover la base, sosténgala por la parte de abajo, como se muestra en la imagen.

#### **C11 Base de autovaciado**

\* Para garantizar un rendimiento óptimo, sustituya inmediatamente la bolsa para polvo cuando esté llena.

**C11-1**—Abra la tapa de la base, levante la bolsa para polvo para sacarla del depósito y deséchela.

**C11-2**—Limpie el filtro únicamente con un paño seco.

**C11-3**—Instale una nueva bolsa para polvo en su lugar y cierre la tapa de la base.

**Nota:** Asegúrese de que la bolsa para polvo está bien instalada a lo largo de la ranura para evitar fugas de polvo y daños en la base.

**C11-4**—Limpie la baliza de localización de la base de carga y los contactos de carga con un paño suave seco para mantenerlos limpios.

# Parámetros básicos

## Robot aspirador

Modelo	RRA1TAL
Batería	Batería de iones de litio de 14,4 V/5200 mAh (típica)
Entrada nominal	20 VCC 1,2 A

## Base de autovaciado

Modelo	AED09HRR
Tensión nominal de entrada	220-240 VCA
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Entrada nominal (recogida de suciedad)	3 A
Entrada nominal (carga)	0,3 A
Salida nominal	20 VCC 1,2 A

**Nota:** El número de serie se encuentra en una pegatina en la parte inferior del robot aspirador.

## Problemas comunes

Problema	Solución
No es posible encender	<ul style="list-style-type: none"><li>• Batería baja. Coloque el robot aspirador en la base y cárguelo antes de usarlo.</li><li>• La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja. Utilice el robot aspirador únicamente en el intervalo de temperatura de 4-40 °C (39-104 °F).</li></ul>
No es posible cargar	<ul style="list-style-type: none"><li>• La base no está conectada a la corriente. Compruebe que ambos extremos del cable de alimentación estén bien conectados.</li><li>• Mal contacto. Limpie los contactos de carga de la base y el robot aspirador.</li><li>• La temperatura de la batería es demasiado alta o demasiado baja. Utilice el robot aspirador únicamente en el intervalo de temperatura de 4-40 °C (39-104 °F).</li></ul>
No es posible regresar a la base	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hay demasiados obstáculos alrededor de la base. Despéjelos o traslade la base a un área abierta.</li><li>• El robot aspirador se encuentra demasiado lejos de la base. Colóquelo más cerca y vuelva a intentarlo.</li></ul>
Funcionamiento anómalo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinicie el robot aspirador.</li></ul>
No es posible conectarse a la red WiFi	<ul style="list-style-type: none"><li>• WiFi deshabilitada. Restablezca la conexión WiFi e inténtelo de nuevo.</li><li>• Puede que la señal WiFi no sea buena. Traslade el robot aspirador a una zona con mejor WiFi.</li><li>• Conexión WiFi anómala. Restablezca la conexión WiFi, descargue la versión más reciente de la aplicación y vuelva a intentarlo.</li><li>• No es posible conectarse a la red WiFi de forma repentina. Puede haber algún problema en la configuración de su router. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Roborock para solucionar el problema.</li></ul>
El robot aspirador pierde la conexión	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el robot aspirador esté conectado a la aplicación Roborock y tenga cobertura WiFi en todo momento.</li></ul>
Ruido durante la limpieza	<ul style="list-style-type: none"><li>• El cepillo principal, el cepillo lateral o las ruedas principales pueden estar atascados. Apague el robot aspirador y límpielos.</li><li>• Es posible que la rueda omnidireccional esté atascada. Use un destornillador para extraerla y limpiarla.</li><li>• Compruebe que no haya objetos atascados alrededor del módulo de fregado.</li></ul>
Mal rendimiento de limpieza o fugas de suciedad	<ul style="list-style-type: none"><li>• El depósito de polvo está lleno y debe vaciarlo.</li><li>• El filtro está obstruido y debe limpiarlo.</li><li>• El cepillo principal está atascado. Limpie el cepillo principal.</li></ul>
La limpieza programada no funciona	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mantenga cargado el robot aspirador. La limpieza programada solo puede comenzar con un nivel de batería por encima del 15 %.</li></ul>
El robot aspirador no reanuda la limpieza tras recargar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND (no molestar). El modo DND impide que se produzca la recarga automática.</li><li>• Si el robot aspirador se coloca de forma manual en la base o se pulsan los botones para que vuelva a la base, no podrá reanudar la limpieza.</li></ul>

Problema	Solución
Carga lenta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el robot aspirador está en un ambiente con temperaturas demasiado altas o demasiado bajas, reduce automáticamente la velocidad de carga para ampliar la vida de la batería.</li> <li>• Zonas de contactos de carga sucias. Límpielas con un paño suave seco.</li> </ul>
¿El robot aspirador está consumiendo siempre electricidad mientras está en la base?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consume electricidad mientras se encuentra en la base de carga para preservar el rendimiento de la batería, pero su consumo es extremadamente bajo.</li> </ul>
¿Hay que cargar el robot aspirador durante al menos 16 horas las tres primeras veces que se use?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No. Las baterías de litio no tienen efecto memoria. El robot aspirador puede utilizarse en cuanto se haya cargado por completo.</li> </ul>
El robot aspirador comienza a ignorar ciertos lugares	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los sensores de desnivel o de alfombras podrían estar sucios. Límpielos con un paño suave seco.</li> </ul>
Fregado sin agua o con poca agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice la aplicación móvil para incrementar el flujo de agua.</li> <li>• Verifique si hay agua en el tanque de agua y consulte en el manual las instrucciones para instalar correctamente la mopa, el soporte de mopa y la unidad conjunta de depósito de polvo y tanque de agua.</li> </ul>
El robot aspirador no vuelve a la base de autovaciado tras una limpieza localizada o cuando se ha trasladado manualmente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Después de una limpieza localizada o de haber trasladado el robot aspirador a una cierta distancia de su posición original, este deberá generar de nuevo el mapa del lugar. Si la base de carga está demasiado lejos, puede que el robot aspirador no sea capaz de volver para recargarse, por lo que deberá colocarlo en ella manualmente.</li> </ul>
La luz del indicador de estado está fija en rojo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La bolsa para polvo no está instalada. Compruébelos e instáuelos.</li> </ul>
Reducción del rendimiento de vaciado o ruido inusual al vaciar	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cepillo principal o la tapa del cepillo principal no se han instalado correctamente. Compruébelos e instáuelos.</li> <li>• El filtro, el conducto de aire, la bolsa para polvo desechable, la entrada de succión, la entrada de aire o el depósito de polvo están obstruidos. Límpielos para eliminar las obstrucciones.</li> </ul>
No se produce el vaciado automático	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El vaciado automático está deshabilitado. Compruebe su configuración en la aplicación.</li> <li>• La tapa del recipiente de polvo no está instalada. Compruébela e instálela.</li> <li>• El vaciado automático no se activará si el robot aspirador vuelve a la base sin haber realizado la limpieza.</li> <li>• El robot aspirador no se vaciará automáticamente después de volver a la base en el modo DND. Ajuste los horarios de limpieza o el periodo de DND.</li> </ul>

## Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, nosotros, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declaramos que este equipo cumple con las directivas y normas europeas aplicables, así como sus enmiendas. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección web: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declara que el equipo radioeléctrico tipo RRA1TAL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Puede consultar el texto completo de la declaración UE de conformidad en la siguiente dirección de Internet: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## Especificaciones de la conexión WiFi

Servicio	Protocolo	Rango de frecuencia	Máx. potencia de salida
WiFi	802.11 b/g/n	2400-2483,5 MHz	≤ 20dBm

## Seguridad del láser

El sensor de distancia láser de este robot aspirador cumple las exigencias de la norma IEC 60825-1:2014 para productos láser de clase 1 y no genera radiaciones láser peligrosas.

## Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Cómo desechar correctamente este producto. La marca de la derecha indica que este producto no debe ser desechado junto a otros residuos domésticos en toda la Unión Europea. La eliminación incontrolada de residuos puede poner en riesgo el medio ambiente y la salud humana: recicle este producto de forma responsable para promover la reutilización sostenible de las materias primas. Para devolver su producto una vez utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida disponibles o póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto. Ellos se pueden encargar de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.



## Información sobre la garantía

El periodo de garantía depende de las leyes del país donde se vende el producto, y la garantía es responsabilidad del vendedor.

La garantía solo cubre defectos de fabricación o materiales.

Las reparaciones cubiertas por la garantía únicamente serán realizadas por centros técnicos autorizados. Cuando se presenta una reclamación dentro del periodo de garantía, esta debe ir acompañada por la factura original de compra (la cual debe especificar la fecha de compra).

La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- Desgaste normal.
- Uso incorrecto, p. ej., sobrecarga del producto, uso de accesorios no aprobados o uso de la fuerza.
- Daños causados por influencias externas.
- Daños causados por no respetar las indicaciones expuestas en el manual del usuario, como la conexión a una toma de corriente que no sea adecuada o no haber seguido las instrucciones de instalación.
- Desmontaje parcial o completo del producto.

## Robot aspirador

Modelo: RRA1TAL

Fabricante: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Dirección del fabricante: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,  
Changping District, Beijing, República Popular China

Para obtener más información sobre el producto, visite nuestro sitio web: <https://tr.roborock.com>

Para obtener asistencia de posventa, póngase en contacto con nuestro equipo de servicio de posventa:

**Servicio técnico autorizado de Roborock**

**Información de contacto del servicio de garantía de Roborock**

Centro de servicio: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Dirección: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:171/2 -4.Kat Metrocity AVM Şişli/İstanbul

WhatsApp: 0850 377 67 77

Correo electrónico: support-tr@roborock-eu.com

# Deutsch

## Roborock Q8 Max Pro+

# Benutzerhandbuch für Staubsaugerroboter

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und schauen Sie sich die darin enthaltenen Diagramme genau an, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen sicher auf.

## Inhalt

- 46 Sicherheitsinformationen
- 48 Erläuterung der internationalen Symbole
- 48 Energiesparmodus
- 49 Produktübersicht
- 50 Einrichtung
- 51 Mit der App verbinden
- 52 Gebrauchsanweisung
- 53 Routinemäßige Wartung
- 55 Grundparameter
- 56 Häufige Probleme
- 58 EU-Konformitätserklärung
- 58 WLAN-Spezifikationen
- 58 Laser-Sicherheit
- 58 WEEE-Informationen
- 59 Gewährleistungsinformationen

# Sicherheitsinformationen

## Einschränkungen

### WARNUNG

- Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur die Roborock Dockingstation AED09HRR oder SPCDZ04RR (Verwendung mit der Stromversorgung Roborock BLJ24WJ200120P-V oder BLJ24WJ200120P-S).
- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Um eine Gefährdung durch unbeabsichtigtes Zurücksetzen der thermischen Sicherung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht durch ein externes Schaltgerät, wie eine Zeitschaltuhr, mit Strom versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch den Anbieter an- und ausgeschaltet wird.
- Die Dockingstation kann nur verwendet werden, um einen Saugroboter mit einem Lithium-Ionen-Akku mit 14,4 V/5200 mAh (TYP) zu laden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen bestimmt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Bedienung des Produkts eingewiesen werden (CB).
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder hinsichtlich der sicheren Bedienung des Produkts belehrt wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EU).
- Um die Strahlenschutz-Richtlinien zu erfüllen, sollte zwischen diesem Gerät und Personen im Betrieb des Gerätes ein Abstand von mindestens 20 cm eingehalten werden. Um die Einhaltung der Richtlinien zu gewährleisten, wird von einem Betrieb mit einem geringeren Abstand als diesem abgeraten.
- Die für diesen Sender verwendete Antenne darf nicht gemeinsam mit anderen Antennen oder Sendern platziert werden.
- Dieses Produkt ist nur für die Bodenreinigung in Innenbereichen bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien (z. B. auf einer offenen Terrasse), auf einer anderen Oberfläche als dem Boden (z. B. einem Sofa) oder in einer gewerblichen oder industriellen Umgebung.

### ACHTUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur gemäß Benutzerhandbuch. Jeglicher Verlust oder Schaden, der durch eine unsachgemäße Nutzung entsteht, ist durch den Benutzer zu verantworten.
- Erlauben Sie nicht die Verwendung als Spielzeug. Wenn das Produkt durch Kinder oder in deren Nähe verwendet wird, müssen Sie sorgfältig achtgeben.
- Achten Sie darauf, dass der Staubbehälter, der waschbare Filter, der Staubbeutel, die Seitenbürste, das Wischtuch, die Hauptbürste sowie deren Abdeckung vor dem Reinigungsvorgang korrekt positioniert sind.

- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Entfernen harter oder scharfer Gegenstände (z. B. Dekorationsreste, Glas und Nägel), um Kratzer am Roboter, an der Dockingstation oder am Boden zu vermeiden.
- Sitzen oder stehen Sie nicht auf dem Roboter oder der Dockingstation.
- Zur Vermeidung von Korrosion oder Beschädigung verwenden Sie keine Desinfektionsmittel und verwenden Sie nur die von Roborock empfohlene Reinigungslösung.
- Platzieren Sie keine flachen Gegenstände (wie Schuhe oder Matten) in die Nähe von erhöhten Bereichen wie Treppenstufen. Andernfalls kann der Roboter aufgrund von Sensorfehlfunktionen herunterfallen.
- Zur Vermeidung von Wasserschäden stellen Sie sicher, dass der Boden im Wirkungsbereich des Roboters frei von Flüssigkeit ist.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht auf hochgelegenen Flächen ohne Schutzbarrieren, wie z. B. auf dem Boden einer Galerie, einer offenen Terrasse, einer Schräge oder auf Möbeln.
- Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und alle Körperteile von Menschen und Haustieren von Nähten, Öffnungen und beweglichen Teilen des Produkts fern, um mögliche Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen ein Säugling oder ein Kind schläft.
- Tragen Sie den Roboter nicht am vertikalen Stoßfänger, an der Seitenbürste oder am Stoßfänger. Bewegen Sie die Dockingstation nicht durch Anheben der Staubbehälterabdeckung.
- Verwenden Sie die Dockingstation nicht zum Aufnehmen von Steinen, Papierschnipseln oder anderen Gegenständen, die den Luftkanal blockieren könnten.
- Verwenden Sie den Roboter oder die Dockingstation nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Objekten wie Zigaretten, Zündhölzern, heißer Asche oder brennbaren oder explosiven Gegenständen wie Feuerzeugen, Benzin und Tonern, die in Druckern oder Kopierern verwendet werden.
- Setzen Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund. Halten Sie die Dockingstation, den Roboter und das Netzkabel von Feuer und Wärmequellen wie einem Heizkörper fern. Vermeiden Sie feuchte und enge Stellen oder Orte, an denen der Roboter eventuell in die Luft gehoben werden könnte.
- Positionieren Sie keine Gegenstände auf dem Roboter oder der Dockingstation, in der Nähe des Saugeinlasses der Dockingstation und verdecken Sie sie auch nicht mit Gegenständen (einschließlich staubdichter Abdeckungen).
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt wurde. Kontaktieren Sie den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.
- Verwenden Sie das Produkt immer in gut belüfteten Bereichen, um Überhitzung zu vermeiden.
- Roborock schließt jegliche Haftung für indirekte, Begleit- oder Folgeschäden sowie Strafschadensersatz ab, die aus der sach- oder unsachgemäßen Verwendung oder Nichtverwendbarkeit dieses Produkts resultieren. Dieser Haftungsausschluss beeinträchtigt nicht jegliche gesetzlichen Rechte, die unter geltendem Gesetz nicht ausgeschlossen werden können.
- Spülen Sie den Roboter und die Dockingstation nicht ab.
- Das Akkupack dieses Staubsaugers darf nicht für das Laden oder Entladen in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Temperaturen über 40 °C oder unter 4 °C verwendet werden.
- Entfernen Sie vor der Benutzung des Geräts Kabel und ähnliche Gegenstände sowie jegliche instabilen, zerbrechlichen, wertvollen oder gefährlichen Objekte vom Boden, um zu verhindern, dass diese vom Roboter gezogen werden und daraus Personen- oder Sachschäden resultieren.

- Verwenden Sie das Produkt nicht auf Hochflorteppichen. Die Wirksamkeit des Geräts kann auch auf dunklen Teppichen beeinträchtigt sein.
- Reinigen Sie die Ladekontakte und das Netzkabel des Geräts nicht mit einem Feuchttuch, nassen Tuch oder nassen Händen.
- Verwenden Sie das Wischmodul nicht auf Teppichen.

## Akku und Laden

### WARNUNG




- Vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung den auf der Dockingstation angegebenen Anforderungen entspricht.
- Um Rauch-, Überhitzungs- oder Brandrisiken zu minimieren, verwenden Sie bitte nur Akku, Ladegerät, Ladekabel, Dockingstation und weiteres Zubehör, das mit dem Produkt geliefert wird.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mit jeglichen Arten von Netzadaptern, da dies eine Gefährdung darstellen kann und die Garantie erlischt.
- Entsorgen Sie Altbatterien nicht im Müll. Führen Sie sie dem professionellen Recycling zu.
- Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn die Dockingstation in einer gewittergefährdeten Gegend oder mit instabiler Spannung verwendet wird.
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht genutzt wird, lagern Sie es nach vollständiger Ladung an einem kühlen, trockenen Ort, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker. Laden Sie es mindestens alle drei Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Achten Sie beim Transport darauf, dass der Roboter ausgeschaltet ist, die Wassertanks leer sind und der Stecker zur Dockingstation gezogen ist. Es wird empfohlen, die Originalverpackung zu verwenden.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.
- Dieses Produkt enthält Batterien, die nur von fachkundigen Personen ausgetauscht werden können.
- Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie den Akku oder die Dockingstation nicht.
- Hören Sie bei einer Beschädigung des Netzkabels sofort auf, es zu benutzen. Es muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Erläuterung der internationalen Symbole



Nur für die Verwendung in Innenräumen.

## Energiesparmodus

Wenn der Roboter angedockt ist, halten Sie  und  gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt, um das WLAN zurückzusetzen, und warten Sie mindestens 10 Minuten. Der Roboter aktiviert zwei Minuten nach vollständiger Aufladung den Energiesparmodus, wobei die Anzeigeleuchten ausgeschaltet sind. Um den Energiesparmodus zu deaktivieren, drücken Sie .

## **A** Produktübersicht

### **A1** Roboter (Ansicht von oben)



#### Power/Reinigen

- Zum Ein-/Ausschalten des Roboters gedrückt halten
- Zum Starten der Reinigung drücken

#### Stromanzeigeleuchte

- Weiß: Akkustand  $\geq 15\%$
- Rot: Akkustand  $< 15\%$
- Langsames Pulsieren: Aufladen oder Hochfahren
- Schnell rot blinkend: Fehler
- Langsam blau blinkend: Auf WLAN-Verbindung warten
- Schnell blau blinkend: Verbindung wird hergestellt
- Konstant blau: Mit WLAN verbunden



#### — Dockingstation

- Zum Starten des Dockvorgangs drücken

**Hinweis:** Drücken Sie eine beliebige Taste, um den laufenden Roboter während der Reinigung oder des Andockens anzuhalten.

A1-1—Vertikaler Stoßfänger

A1-2—LiDAR-Sensor

A1-3—Reactive

Tech-Hindernisumgebungssensor

A1-4—Dockingstationssucher

### **A2** Roboter (Ansicht von unten)

A2-1—Klippensensoren

A2-2—Rundlaufrad

A2-3—Teppichsensor

A2-4—Seitenbürste

A2-5—Hauptbürste

A2-6—Verschlüsse der  
Hauptbürstenabdeckung

A2-7—Haupträder

### **A3** Roboter (ohne obere Abdeckung)

A3-1—Oberer Deckel

A3-2—Kombi-Einheit aus Staubbehälter  
und Wassertank

A3-3—Ladekontakte

A3-4—Automatisches Anheben des  
Wischmoduls

A3-5—Luftauslässe

A3-6—Reset-Taste

A3-7—Stoßfänger

### **A4** Automatisches Anheben des Wischmoduls

A4-1—Wischtuch-Befestigungsschlitz

A4-2—Wischtuchhalterung

A4-3—Verriegelungen der  
Wischtuchhalterung

### **A5** Wischtuch

A5-1—Klettverschlussaufsätze

**Hinweis:** Bringen Sie die Wischtücher flach und sicher an.

### **A6** Netzkabel

### **A7** Feuchtigkeitsschutzmatte

A7-1—Klebeband

Feuchtigkeitsschutzmatte

### **A8** Einweg-Staubbeutel

### **A9** Kombi-Einheit aus Staubbehälter und Wassertank

A9-1—Verriegelungen der Kombi-Einheit  
aus Staubbehälter und Wassertank

A9-2—Deckel des Staubbehälters

A9-3—Verschluss der Abdeckung

A9-4—Wassertank-Stopfen

A9-5—Filtergriff

A9-6—Waschbarer Filter

A9-7—Saugeinlass

A9-8—Staubeinlass

### **A10** Auto-Entleerungsstation

A10-1—Saugeinlass

A10-2—Ladekontakte

A10-3—Stations-Standortsignal

A10-4—Staubbehälterabdeckung

A10-5—Status-Kontrollleuchte

- Konstant weiß: Eingeschaltet und Roboter nicht in Dockingstation
- Langsam weiß blinkend: Entleeren
- Konstant rot: Staubbeutel ist nicht eingesetzt
- Aus: Nicht eingeschaltet/Laden

A10-6—Filter

A10-7—Schlitz für Staubbeutel

## A11 Auto-Entleerungsstation (Rückansicht)

A11-1—Stromkabel-Aufbewahrungsschlitz

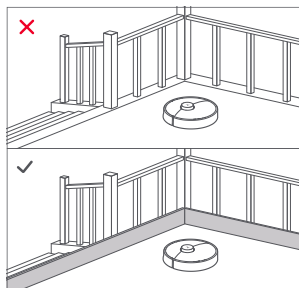
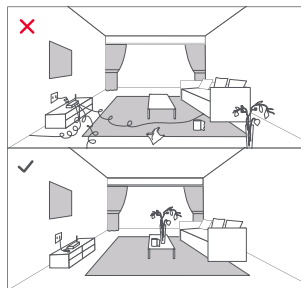
A11-2—Stromanschluss

A11-3—Kabelauslässe

**Hinweis:** Das Netzkabel kann an beiden Seiten entnommen werden.

## B Einrichtung

### Wichtige Informationen



1. Heben Sie Kabel, harte oder scharfe Gegenstände (wie Nägel und Glas) und lose Gegenstände vom Boden auf und entfernen Sie instabile, zerbrechliche, wertvolle oder gefährliche Gegenstände, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, die durch verfangene, angefahrene oder vom Roboter umgestoßene Gegenstände verursacht werden können.
2. Wenn Sie den Roboter in einem höher gelegenen Bereich einsetzen (wie zum Beispiel einer Maisonettewohnung), verwenden Sie stets eine Sicherheitsbarriere, um Stürze zu vermeiden, bei denen Personen verletzt oder Gegenstände beschädigt werden könnten.

#### Hinweise:

- Folgen Sie dem Roboter beim ersten Einsatz entlang der gesamten Reinigungsstrecke und achten Sie auf mögliche Probleme. Bei zukünftigen Einsätzen kann sich der Roboter dann selbstständig reinigen.

- Um eine übermäßige Ansammlung von Schmutz auf dem Wischtuch zu verhindern, sollten die Böden vor dem ersten Wischvorgang mindestens dreimal gesaugt werden.

## B1 Positionieren der Dockingstation

Platzieren Sie die Dockingstation auf einem harten, ebenen Untergrund flach an einer Wand. Verbinden Sie das Netzkabel mit der Dockingstation und verstauen Sie überschüssiges Netzkabel. Damit die mobile App problemlos genutzt werden kann, sollte am Standort eine optimale WLAN-Verbindung gegeben sein. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an, und stellen Sie sicher, dass die Status-Kontrollleuchte leuchtet.

**B1-1—Mehr als 0,5 m**

**B1-2—Mehr als 1,0 m**

#### Hinweise:

- Sorgen Sie für einen Abstand von mindestens 0,5 m auf jeder Seite und 1,0 m davor.
- Wenn das Netzkabel senkrecht auf den Boden hängt, kann es vom Roboter erfasst werden, wodurch die Dockingstation möglicherweise bewegt oder getrennt wird.
- Schützen Sie die Dockingstation vor direkter Sonneneinstrahlung und allem, was das Stationsstandortsignal blockieren könnte, andernfalls kehrt der Roboter möglicherweise nicht zur Dockingstation zurück.

## B2 Befestigen der Feuchtigkeitsschutzmatte


Nachdem Sie die Dockingstation befestigt haben, reinigen Sie den Bereich, in dem

sich die Feuchtigkeitsschutzmatte befinden wird, mit einem trockenen Tuch. Ziehen Sie die Schutzschicht des doppelseitigen Klebebands an der Unterseite der Feuchtigkeitsschutzmatte ab und kleben Sie die Matte auf den Boden.

#### Hinweise:

- Legen Sie die Feuchtigkeitsschutzmatte immer auf Holzböden.
- Entfernen Sie das doppelseitige Klebeband bei Bedarf langsam, um Klebstoffreste zu reduzieren.
- Die Feuchtigkeitsschutzmatte lässt sich am besten auf glatten Oberflächen anbringen.

### B3 Einschalten und Aufladen

Bevor Sie den Roboter verwenden, entfernen Sie unbedingt die Folie von den Dockingstationssuchern an der Vorder- und Rückseite des Roboters. Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Warten Sie, bis die Stromanzeigeleuchte konstant weiß leuchtet, und stellen Sie den Roboter dann zum Aufladen auf die Dockingstation. Der Roboter ist mit einem integrierten leistungsstarken Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Sorgen Sie dafür, dass der Roboter geladen bleibt, um die Akkuleistung zu erhalten.

#### B3-1—Stromanzeigeleuchte

##### Hinweise:

- Bei niedrigem Akkustand lässt sich der Roboter möglicherweise nicht einschalten. Platzieren Sie den Roboter in diesem Fall zum Laden auf der Dockingstation.
- Der Roboter kann während des Ladevorgangs nicht ausgeschaltet werden.

### B4 Start des Wischens

**Hinweis:** Um eine übermäßige Ansammlung von Schmutz auf dem Wischtuch zu verhindern, sollten die Böden vor dem ersten Wischvorgang mindestens dreimal gesaugt werden.

**B4-1**—Entfernen Sie die Kombi-Einheit aus Staubbehälter und Wassertank, öffnen Sie den Wassertank-Stopfen und befüllen Sie sie vor dem erneuten Einsetzen mit Leitungswasser. Tauchen Sie die Einheit nicht direkt in das Wasser ein.

**B4-2**—Befeuchten Sie das Wischtuch und wringen Sie es aus, bis es nicht mehr tropft. Stecken Sie das Wischtuch an die Unterseite des Wischtuch-Befestigungsschlitzes und fixieren Sie es.

**B4-3**—Richten Sie die Wischtuchhalterung an der Unterseite der Kombi-Einheit aus und schieben Sie sie hinein, bis sie einrastet.

**B4-4**—Nachdem der Roborock die Reinigung beendet hat und zur Dockingstation zurückkehrt ist, drücken Sie zwei Verriegelungen der Wischtuchhalterung mit beiden Händen nach innen und ziehen Sie sie rückwärts, um die Wischtuchhalterung zu entfernen.

##### Hinweise:

- Verwenden Sie nur kaltes Wasser, um Verformungen zu vermeiden.
- Sie dürfen die Kombi-Einheit aus Staubbehälter und Wassertank nicht mit Wasser spülen oder in Wasser eintauchen.

- Um Schäden zu vermeiden, sollten Sie kein Desinfektionsmittel verwenden, sondern nur von Roborock empfohlene Reinigungslösung.
- Befeuchten Sie das Wischtuch und wringen Sie es aus, bis es nicht mehr tropft. Installieren Sie den Mopp auf der Wischtuchhalterung und befestigen Sie ihn flach in der Halterung. Lassen Sie nach dem Wischen sofort ungenutztes Wasser aus dem Wassertank ab.
- Alle Kombi-Einheiten werden vor dem Verlassen des Werks einem Wassertest unterzogen. Es ist normal, dass eine kleine Menge Wasser in der Einheit verbleibt.



## Mit der App verbinden

### 1. App herunterladen

Suchen Sie im App Store oder in Google Play nach „Roborock“ oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren.



### 2. WLAN zurücksetzen

Halten Sie die gleichzeitig  und  gedrückt, bis Sie den Hinweis „Wechsel in den Netzwerkkonfigurationsmodus“ hören. Wenn die Stromanzeigeleuchte langsam in blau blinkt, wurde das WLAN zurückgesetzt. Der Roboter wartet dann auf eine Verbindung.

**Hinweis:** Wenn Sie aufgrund Ihrer Router-Konfiguration, eines vergessenen Kennworts oder aus anderen Gründen keine Verbindung zum Roboter herstellen können, setzen Sie das WLAN zurück und fügen Sie Ihren Roboter als neues Gerät hinzu.

### 3. Gerät hinzufügen



Öffnen Sie die Roborock App, tippen Sie auf „Gerät hinzufügen“ oder „+“ und folgen Sie der Anleitung in der App, um ein Gerät hinzuzufügen.

#### Hinweise:

- Der tatsächliche Prozess kann aufgrund kontinuierlicher App-Updates variieren. Folgen Sie der Anleitung in der App.
- Es wird nur 2,4-GHz-WLAN unterstützt.
- Wenn der Roborock länger als 5 Minuten in der Netzwerkeinrichtung bleibt, wird die Einrichtung automatisch angehalten.


## Gebrauchsanweisung

### Einschalten/Ausschalten

Halten Sie  gedrückt, um den Roboter einzuschalten. Die Stromanzeigeleuchte geht an und der Roboter wartet auf Aufträge. Halten Sie  gedrückt, um den Roboter auszuschalten und den Reinigungsvorgang zu beenden.

**Hinweis:** Der Roboter kann während des Ladevorgangs nicht ausgeschaltet werden.

### Start der Reinigung

Drücken Sie  zum Starten der Reinigung. Der Roboter plant seine Reinigungsroute für jeden Raum und beginnt zunächst in den Ecken, bevor er den Rest des Raums im Zickzack befährt. Auf diese Weise reinigt der Roboter alle Räume nacheinander, gründlich und effizient.

#### Hinweise:

- Entfernen Sie vor der Reinigung die Kabel (einschließlich des Stromkabels von der Dockingstation) und wertvolle Gegenstände vom Boden. Lose Gegenstände könnten durch den Roboter gezogen werden, was zum Ausstecken von Elektrogeräten oder zur Beschädigung von Kabeln und zu Sachschäden führen könnte.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Reinigen, dass das Wischtuch ordnungsgemäß angebracht wurden.
- Damit der Roboter automatisch zur Dockingstation zurückkehrt, starten Sie ihn vor der Dockingstation aus und bewegen Sie diese während der Reinigung nicht.
- Bei zu niedrigem Akkustand kann die Reinigung nicht gestartet werden. Lassen Sie den Roboter vor Reinigungsbeginn aufladen.
- Wenn der Akku während eines Reinigungszyklus zur Neige geht, kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück. Nach dem Aufladen macht der Roboter dort weiter, wo er aufgehört hat.
- Der Roboter zieht die Wischtuchhalterung beim Reinigen des Teppichs ein. Sie können den Teppich in der App auch als Sperrzone festlegen, um ihn zu vermeiden.



### Nur Wischen

Verwenden Sie die App, um den Modus „Nur Wischen“ zu starten.

Die Hauptbürste und das Gebläse verringern ihre Betriebsgeschwindigkeit und das Wischmodul wird abgesenkt.

**Hinweis:** Im Vergleich zu anderen Reinigungsmodi ist die Geräuschenwicklung im Modus „Nur Wischen“ viel geringer.

### Pausieren

Zum Pausieren des laufenden Roboters drücken Sie beliebige Taste. Zum Fortführen der Reinigung drücken Sie . Während der Roboter pausiert, drücken Sie , um den

Roboter zum Aufladen zur Dockingstation zurückzuschicken.

**Hinweis:** Einen pausierten Roboter manuell auf der Dockingstation zu platzieren, beendet die laufende Reinigung.


### Schlafen

Wenn der Roboter mehr als 10 Minuten pausiert, schaltet er in den Schlafmodus und die Stromanzeigeleuchte blinkt alle paar Sekunden. Zum Aufwecken des Roboters eine beliebige Taste drücken.

#### Hinweise:

- Der Roboter schaltet sich nicht in den Schlafmodus, wenn er aufgeladen wird.
- Wenn sich der Roboter länger als 12 Stunden im Schlafmodus befindet, schaltet er sich automatisch ab.


### Entleeren

Nach dem Reinigen kehrt der Roboter zur Dockingstation zurück, wo nach Bedarf die automatische Entleerung beginnt. Um die manuelle Entleerung zu starten, drücken Sie  am Roboter, wenn sich dieser an der Dockingstation befindet, oder tippen Sie auf die jeweilige Taste in der App.

#### Hinweise:

- Wenn das Entleeren über einen längeren Zeitraum nicht durchgeführt wurde, leeren Sie den Staubbehälter manuell und stellen Sie sicher, dass der Lufteinlass frei ist, damit eine optimale Entleerung gewährleistet ist.
- Die automatische Entleerung lässt sich in der App deaktivieren.
- Vermeiden Sie häufiges manuelles Entleeren.

## Aufladen

Nach der Reinigung kehrt der Roboter automatisch in die Dockingstation zurück, um sich aufzuladen. Zum Zurücksenden des angehaltenen Roboters zur Dockingstation drücken Sie . Die Stromanzeigeleuchte pulsiert langsam, während der Roboter lädt.

**Hinweis:** Findet der Roboter die Dockingstation nicht, kehrt er automatisch in seine Startposition zurück. Setzen Sie den Roboter zum Aufladen manuell an die Dockingstation.

## Fehler

Bei Fehlern blinkt die Stromanzeigenleuchte rot oder die rote Status-Kontrollleuchte erscheint. In der App erscheint eine Popup-Benachrichtigung, und möglicherweise ertönt ein Sprachalarm.

### Hinweise:

- Der Roboter geht automatisch in den Schlafmodus, wenn er sich länger als 10 Minuten in einem fehlerhaften Zustand befindet.
- Einen Roboter in einem fehlerhaften Zustand manuell auf der Dockingstation zu platzieren, beendet die laufende Reinigung.

## DND-Modus

Der Standardzeitraum für „Nicht stören“ (Do Not Disturb, DND) ist von 22:00 bis 08:00 Uhr. In der App können Sie den DND-Modus deaktivieren oder den Zeitraum anpassen. Außerdem können Sie automatisches Laden, Leeren und Trocknen aktivieren, die Anzeigenleuchten dimmen oder die Lautstärke der Ansagestimme im DND-Modus verringern.

## System zurücksetzen


Setzen Sie das System durch Drücken der Reset-Taste zurück, wenn der Roboter nicht auf Tastendrücke reagiert oder sich nicht ausschalten lässt.

**Hinweis:** Nach dem Zurücksetzen des Systems werden vorhandene Einstellungen wie die planmäßige Reinigung und das WLAN auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## WLAN deaktivieren

Um den Roboter vom WLAN zu trennen, setzen Sie das WLAN zurück und stellen Sie sicher, dass das Zurücksetzen erfolgreich ist. Warten Sie anschließend 5 Minuten und das WLAN wird automatisch deaktiviert. Wenn Sie die Verbindung erneut herstellen möchten, folgen Sie bitte den entsprechenden Verbindungsanweisungen.

## Werkseinstellungen wiederherstellen

Wenn der Roboter auch nach dem Zurücksetzen nicht ordnungsgemäß funktioniert, schalten Sie ihn ein. Halten Sie  gedrückt und drücken Sie zugleich die Reset-Taste, bis zur Ansage „Auf Werkseinstellungen zurücksetzen. Dies wird circa 5 Minuten dauern.“ hören. Der Roboter wird dann auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## Routinemäßige Wartung

### Hinweise:

- Vor der Reinigung oder Wartung des Produkts muss das Produkt ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Die Häufigkeit des Austauschs kann je nach tatsächlicher Situation variieren. Bei abnormalem Verschleiß müssen die Teile sofort ausgetauscht werden.

### C1 Hauptbürste

\* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

#### C1-1—Hauptbürste

#### C1-2—Hauptbürstenlager

#### C1-3—Hauptbürstenabdeckung

#### C1-4—Verschlüsse der Hauptbürstenabdeckung

#### C1-5—Haarblockierringe

C1-6—Drehen Sie den Roboter um und drücken Sie die zwei Verriegelungen nach innen, um die Hauptbürstenabdeckung zu entfernen.

C1-7—Ziehen Sie die Hauptbürste heraus und entfernen Sie die Hauptbürstenlager auf der linken Seite, wie im Bild gezeigt. Entfernen Sie verhedderte Haare oder Schmutz an beiden Enden der Hauptbürste. Setzen Sie dann die Hauptbürstenlager wieder ein.

**C1-8**—Setzen Sie die Hauptbürste und Hauptbürstenabdeckung wieder ein und drücken Sie fest auf die Abdeckung.

**Hinweise:**

- Es wird empfohlen, die Hauptbürste mit einem feuchten Tuch abzuwischen. Wenn die Hauptbürste durchnässt ist, lassen Sie sie an der Luft trocknen und schützen Sie sie vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Hauptbürste keine ätzenden Reinigungs- oder Desinfektionsmittel.

**C2 Seitenbürste**

\* Monatlich reinigen und alle 3–6 Monate austauschen.

1. Schrauben Sie die Schraube der Seitenbürste ab. Entfernen und reinigen Sie die Seitenbürste.
2. Setzen Sie dann die Seitenbürste wieder ein und ziehen Sie die Schraube fest.

**C3 Rundlaufrad**

\* Nach Bedarf reinigen.

**C3-1**—Verwenden Sie ein Werkzeug, z. B. einen kleinen Schraubendreher, um die Achse herauszuhebeln und das Rad herauszunehmen.

**Hinweis:**Die Halterung des Rundlaufrads kann nicht entfernt werden.

**C3-2**—Spülen Sie das Rad und die Achse mit Wasser ab, um Haare und Schmutz zu entfernen. Lassen Sie das Rad und die Achse an der Luft trocknen, bauen Sie sie wieder ein und drücken Sie sie in Position.

**C4 Haupträder**

\* Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Haupträder mit einem weichen, trockenen Tuch.

**C5 Kombi-Einheit aus Staubbehälter und Wassertank**

\* Nach Bedarf reinigen.

**C5-1**—Öffnen Sie die obere Abdeckung des Roboters und entnehmen Sie die Einheit.

**C5-2**—Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters und nehmen Sie den waschbaren Filter heraus. Leeren und reinigen Sie dann den Staubbehälter.

**C5-3**—Öffnen Sie den Wassertank-Stopfen und lassen Sie das ungenutzte Wasser aus dem Tank ab.

**C5-4**—Setzen Sie die Einheit wieder in den Roboter ein.

**Hinweis:**Nach dem Wischen entleeren Sie den Wassertank, waschen das Wischtuch und trocknen beide mit Luft, um Gerüche zu vermeiden.

**C6 Waschbarer Filter**

\* Alle 2 Wochen reinigen und alle 6–12 Monate austauschen.

**C6-1**—Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters und nehmen Sie den Filter heraus.

**C6-2**—Spülen Sie den Filter mehrmals aus und klopfen Sie ihn ab, um so viel Schmutz wie möglich zu entfernen.

**Hinweis:**Berühren Sie die Filteroberfläche nicht mit den Händen, Bürsten oder scharfen Gegenständen, um mögliche Beschädigungen zu vermeiden.

**C6-3**—Lassen Sie den Filter mindestens 24 Stunden lang gründlich trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

**C7 Wischtuch**

\* Nach jeder Verwendung reinigen und alle 3–6 Monate austauschen.

**C7-1**—Halten Sie die Wischtuchhalterung an beiden Enden, um sie auszubauen.

**C7-2**—Entfernen Sie das Wischtuch von der Halterung.

**C7-3**—Waschen Sie das Wischtuch und lassen Sie es dann an der Luft trocknen.

**C8 Robotersensoren**

\* Nach Bedarf reinigen.

Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um alle Sensoren abzuwischen. Dazu gehören:

**C8-1**—Dockingstationssucher

**C8-2**—Reactive Tech-Hindernisumgehungssensor

**C8-3**—Teppichsensor

**C8-4**—Klippensensoren

## C9 Ladekontakte

\* Nach Bedarf reinigen.

Wischen Sie die Ladekontakte am Roboter und an der Dockingstation mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

## C10 Bewegen der Dockingstation

Um die Dockingstation zu bewegen, ergreifen Sie sie von der Unterseite der Dockingstation aus, wie im Bild gezeigt.

## C11 Auto-Entleerungsstation

\* Ersetzen Sie den Staubbeutel unverzüglich, wenn der Beutel voll ist, um die Entleerungsleistung zu gewährleisten.

**C11-1**—Öffnen Sie die Abdeckung der Dockingstation, heben Sie den Staubbeutel aus dem Staubbehälter heraus und entsorgen Sie ihn.

**C11-2**—Reinigen Sie den Filter mit einem trockenen Tuch.

**C11-3**—Setzen Sie einen neuen Staubbeutel ein und schließen Sie die Abdeckung der Dockingstation.

**Hinweis:** Vergewissern Sie sich, dass der Staubbeutel an seinem richtigen Ort entlang des Schlitzes eingesetzt ist, um Staubaustritt und Schäden an der Dockingstation zu vermeiden.

**C11-4**—Wischen Sie das Stationsstandortsignal und die Ladekontakte mit einem weichen, trockenen Tuch ab, um sie sauber zu halten.

# Grundparameter

## Roboter

Modell	RRA1TAL
Akku	14,4 V/5200 mAh (TYP) Lithium-Ionen-Akku
Nenneingangsleistung	20 VDC 1,2 A

## Auto-Entleerungsstation

Modell	AED09HRR
Nenneingangsspannung	220-240 VAC
Nennfrequenz	50/60 Hz
Nenneingangsstrom (Staubsammlung)	3 A
Nenneingangsleistung (Aufladung)	0,3 A
Nennausgangsleistung	20 VDC 1,2 A

**Hinweis:** Die Seriennummer befindet sich auf einem Aufkleber an der Unterseite des Roboters.

# Häufige Probleme

Probleme	Lösung
Einschalten nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akkustand niedrig. Stellen Sie den Roboter in die Dockingstation und laden Sie ihn vor Gebrauch auf.</li><li>• Akkutemperatur zu niedrig oder zu hoch. Verwenden Sie den Roboter nur im Bereich von 4–40 °C (39–104 °F).</li></ul>
Laden nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dockingstation nicht an den Strom angeschlossen. Prüfen Sie, ob beide Enden des Netzkabels korrekt angeschlossen sind.</li><li>• Schlechter Kontakt. Reinigen Sie die Ladekontakte der Dockingstation und des Roboters.</li><li>• Akkutemperatur zu niedrig oder zu hoch. Verwenden Sie den Roboter nur im Bereich von 4–40 °C (39–104 °F).</li></ul>
Rückkehr zur Dockingstation nicht möglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zu viele Hindernisse in der Nähe der Dockingstation. Beseitigen Sie diese oder bewegen Sie die Dockingstation in einen offenen Bereich.</li><li>• Roboter zu weit von der Dockingstation entfernt. Positionieren Sie ihn näher an der Dockingstation und versuchen Sie es erneut.</li></ul>
Ungewöhnliches Verhalten	<ul style="list-style-type: none"><li>• Starten Sie den Roboter neu.</li></ul>
Keine Verbindung zum WLAN möglich	<ul style="list-style-type: none"><li>• WLAN deaktiviert. Setzen Sie das WLAN zurück und versuchen Sie es erneut.</li><li>• Schlechtes WLAN-Signal. Achten Sie darauf, dass der Roboter eine optimale WLAN-Verbindung hat.</li><li>• Unnormale WLAN-Verbindung. Setzen Sie das WLAN zurück, laden Sie die aktuellste Version der App herunter und versuchen Sie es erneut.</li><li>• Verbindung zu WLAN plötzlich nicht möglich. Möglicherweise liegt ein Fehler in Ihren Routereinstellungen vor. Wenden Sie sich an den Roborock Kundendienst, um Hilfe bei der Fehlerbehebung zu erhalten.</li></ul>
Roboter geht offline	<ul style="list-style-type: none"><li>• Prüfen Sie, dass Ihr Roboter mit der Roborock App verbunden und immer innerhalb der WLAN-Abdeckung ist.</li></ul>
Lärm während der Reinigung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Möglicherweise sind die Hauptbürste, Seitenbürste oder Haupträder blockiert. Schalten Sie den Roboter aus und reinigen Sie sie.</li><li>• Das Rundlaufrad könnte blockiert sein. Benutzen Sie einen Schraubendreher, um es zum Reinigen zu entfernen.</li><li>• Überprüfen Sie, ob sich keine Gegenstände um das Wischmodul herum befinden.</li></ul>
Schlechte Reinigungsleistung und/oder Staub tritt aus	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Staubbehälter ist voll und muss geleert werden.</li><li>• Der Filter ist verstopft und muss gereinigt werden.</li><li>• In der Hauptbürste sind Haare/Verschmutzungen verheddert. Reinigen Sie die Hauptbürste.</li></ul>
Geplantes Reinigen funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sorgen Sie dafür, dass der Roboter geladen bleibt. Eine planmäßige Reinigung lässt sich nur bei einem Akkustand über 15 % starten.</li></ul>
Der Roboter setzt das Reinigen nach dem Aufladen nicht fort	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergewissern Sie sich, dass sich der Roboter nicht im Nicht-Stören-Modus (DND-Modus) befindet. Im DND-Modus wird das automatische Auffüllen verhindert.</li><li>• Wenn der Roboter manuell auf die Dockingstation gestellt oder durch Drücken von Tasten zurück zur Dockingstation geschickt wird, kann er die Reinigung nicht fortsetzen.</li></ul>

Probleme	Lösung
Langsames Laden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn der Roboter bei hohen oder niedrigen Temperaturen eingesetzt wird, reduziert er automatisch seine Ladegeschwindigkeit, um die Lebensdauer der Batterie zu verlängern.</li> <li>• Ladekontakte verschmutzt. Wischen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch ab.</li> </ul>
Wird immer Strom verbraucht, wenn der Roboter in der Dockingstation steht?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Roboter verbraucht Strom, während er in der Dockingstation ist, um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten, aber der Stromverbrauch ist sehr gering.</li> </ul>
Muss der Roboter bei den ersten drei Benutzungen für mindestens 16 Stunden geladen werden?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nein. Lithium-Ionen-Akkus haben keinen Memory-Effekt. Der Roboter kann verwendet werden, sobald er voll aufgeladen ist.</li> </ul>
Der Roboter beginnt, bestimmte Stellen auszulassen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Möglicherweise sind Klippensensoren oder Teppichsensor verschmutzt. Reinigen Sie sie mit einem weichen, trockenen Tuch.</li> </ul>
Kein oder kaum Wasser beim Wischen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erhöhen Sie den Wasserdurchfluss über die mobile App.</li> <li>• Prüfen Sie, ob Wasser im Wassertank ist, und lesen Sie in der Bedienungsanleitung nach, wie Sie die Kombi-Einheit aus Staubbehälter und Wassertank, die Wischtuchhalterung und das Wischtuch richtig installieren.</li> </ul>
Der Roboter kann nach einer Punktreinigung oder nach einer manuellen Bewegung nicht zur Auto-Entleerungsstation zurückkehren	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nach einer Punktreinigung oder einer größeren Positionsänderung erstellt der Roboter die Karte neu. Wenn die Ladestation zu weit entfernt ist, kann er möglicherweise nicht zum Aufladen zurückkehren und muss manuell in die Ladestation gesetzt werden.</li> </ul>
Die Status-Kontrollleuchte leuchtet konstant rot	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Staubbeutel ist nicht eingesetzt. Prüfen Sie das, und setzen Sie ihn ein.</li> </ul>
Verminderte Leistung bzw. ungewöhnliche Geräusche bei der Entleerung	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Hauptbürste oder die Hauptbürstenabdeckung ist nicht richtig installiert. Prüfen Sie das, und setzen Sie ihn ein.</li> <li>• Der Filter, Luftkanal, Einweg-Staubbeutel, Saugeinlass, Lufteinlass oder Staubbehälter ist verstopft. Reinigen Sie sie, um Verstopfungen zu beseitigen.</li> </ul>
Automatische Entleerung funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• „Automatische Entleerung“ ist deaktiviert. Prüfen Sie die Einstellungen in der App.</li> <li>• Die Staubbehälterabdeckung der Dockingstation ist nicht installiert. Prüfen Sie dies und setzen Sie die Komponente ein.</li> <li>• Die automatische Entleerung wird nicht ausgelöst, wenn der Roboter ohne Reinigung an die Dockingstation zurückkehrt.</li> <li>• Der Roboter entleert sich nicht automatisch, wenn er im DND-Modus in die Dockingstation zurückkehrt. Passen Sie die Reinigungszeit oder den DND-Zeitraum an.</li> </ul>

## EU-Konformitätserklärung

Wir, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. bestätigen hiermit, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Richtlinien und Europäischen Normen und deren Änderungen ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Hiermit erklärt Beijing Roborock Technology Co., Ltd., dass die Funkausrüstung des Typs RRA1TAL die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse abrufbar: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## WLAN-Spezifikationen

Dienst	Protokoll	Frequenzbereich	Max. Ausgangsleistung
WLAN	802.11b/g/n	2400-2483,5 MHz	≤ 20 dBm

## Laser-Sicherheit

Der Laser-Abstandssensor dieses Produkts erfüllt die Normen für Laserprodukte der Klasse 1 gemäß IEC 60825-1:2014 und erzeugt keine gefährliche Laserstrahlung.

## WEEE-Informationen

Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts: Innerhalb der EU weist diese Kennzeichnung darauf hin, dass das Produkt nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.



# Gewährleistungsinformationen

Die Gewährleistungsfrist hängt von den Gesetzen des Landes ab, in dem das Produkt verkauft wird, und liegt in der Verantwortung des Verkäufers.

Die Gewährleistung umfasst nur Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum durchgeführt werden. Bei der Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs muss der Originalkaufbeleg (mit Kaufdatum) vorgelegt werden.

Die Gewährleistung gilt nicht in den folgenden Fällen:

- Normale Abnutzung und Verschleiß.
- Unsachgemäßer Gebrauch, z. B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör, Anwendung von Gewalt.
- Durch externe Einwirkungen verursachte Schäden.
- Durch Nichtbeachtung des Benutzerhandbuchs verursachte Schäden, z. B. Anschluss an eine ungeeignete Netzversorgung oder Nichtbeachtung der Installationsanweisungen.
- Teilweise oder vollständig demontierte Geräte.

## Staubsaugerroboter

Produktmodell: RRA1TAL

Hersteller: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Herstelleradresse: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. China

Weitere Produktinformationen auf unserer Website: <https://tr.roborock.com>

E-Mail-Kontakt zum Kundenservice:

**Roborock Autorisierter technischer Service**

**Kontaktinformationen für den Roborock Garantieservice:**

Servicecenter: RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.

Adresse: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:171/2 -4.Kat Metrocity AVM Şişli/İstanbul

WhatsApp: 0850 377 67 77

E-Mail: [support-tr@roborock-eu.com](mailto:support-tr@roborock-eu.com)

## معلومات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية

اتبع طريقة التخلص الصحيحة من المنتج. تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج ووضعه مع النفايات المنزلية الأخرى وذلك في جميع أنحاء دول الاتحاد الأوروبي. لمنع الإضرار المحتمل بالبيئة أو بصحة الإنسان بسبب التخلص غير الآمن للنفايات، أعد تدوير هذا الجهاز بطريقة تتسم بالمسؤولية حتى تعمل على نشر ثقافة إعادة الاستخدام المستدامة للموارد. لإعادة منتجك المستعمل، يرجى اتباع نظم الاستعادة والتجميع أو اتصل بالبائع الذي اشتريته منه المنتج. حيث يمكنه إعادة تدوير المنتج بطريقة آمنة على البيئة.



## معلومات الضمان

تعتمد فترة الضمان على قوانين البلد الذي يباع فيه المنتج، وتقع مسؤولية الضمان على البائع. يغطي الضمان العيوب في المواد أو التصنيع فقط. لا يجوز إجراء الإصلاحات بموجب الضمان إلا من خلال مركز خدمة معتمد. عند تقديم مطالبة بموجب الضمان، يجب تقديم فاتورة الشراء الأصلية (تحتوي على تاريخ الشراء).

- لا يُعد الضمان ساريًا في الحالات التالية:
- البلى والتلف الناتج عن الاستهلاك العادي.
  - الاستخدام غير الصحيح، على سبيل المثال، التحميل الزائد على الجهاز، واستخدام ملحقات غير معتمدة، والتعامل بالقوة مع الجهاز.
  - الأضرار الناجمة عن التأثيرات الخارجية.
  - الأضرار الناجمة عن عدم اتباع دليل الاستخدام، على سبيل المثال، التوصيل بمصدر تيار كهربائي غير مناسب أو عدم الالتزام بتعليمات التركيب.
  - تفكيك الجهاز جزئيًا أو كليًا.

## المكتسة الكهربائية الروبوتية

طراز المنتج: RRAITAL  
الجهة المصنعة: شركة Beijing Roborock Technology Co., Ltd.  
عنوان الجهة المصنعة: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road, Changping District, Beijing, P.R. جمهورية الصين الشعبية

لمزيد من المعلومات عن المنتج، قم بزيارة موقعنا على الإنترنت: <https://tr.roborock.com>  
للحصول على الدعم الفني في ما بعد البيع، تواصل بفريق الخدمات في ما بعد البيع لدينا:

الخدمات الفنية المعتمدة Roborock  
معلومات الاتصال بخدمات الضمان Roborock  
مركز الخدمات : RECCİ TEKNOLOJİ A.Ş.  
العنوان: Esentepe Mah. Büyükdere Cad. No:171/2 -4.Kat Metrocity AVM Şişli/İstanbul  
وإنساب: 0850 377 67 77  
البريد الإلكتروني: support-tr@roborock-eu.com

المشكلات	الحل
يبدأ الروبوت في تفويت بقع معينة	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تكون مستشعرات المنحدرات أو مستشعر السجاد متسخًا، نظفها بقطعة قماش ناعمة وجافة.</li> </ul>
لا توجد مياه أو يوجد القليل منها أثناء المسح	<ul style="list-style-type: none"> <li>استخدم تطبيق الهاتف المحمول لزيادة تدفق الماء.</li> <li>تحقق من وجود مياه في خزان المياه وراجع دليل المستخدم للحصول على التعليمات الكاملة حول كيفية تركيب الوحدة المجهزة لصندوق القمامة وخزان المياه وحامل قماش المسحة وقماش الممسحة بشكل صحيح.</li> </ul>
لا يمكن للروبوت العودة إلى قاعدة التفريغ التلقائي بعد تنظيف البقعة أو عند نقله يدويًا	<ul style="list-style-type: none"> <li>بعد تنظيف البقعة أو تغيير الموقع بشكل واضح، سيقوم الروبوت بإعادة إنشاء الخريطة، إذا كانت قاعدة الشحن بعيدة للغاية، فقد لا يتمكن الروبوت من العودة لإعادة الشحن ويجب وضعه على قاعدة الشحن يدويًا.</li> </ul>
يضيء ضوء مؤشر الحالة باللون الأحمر بنبات	<ul style="list-style-type: none"> <li>كيس الأتربة ليس في مكانه، تحقق من ذلك وقم بتركيبه في مكانه الصحيح.</li> </ul>
انخفاض أداء التفريغ أو حدوث ضوضاء غير عادية عند التفريغ	<ul style="list-style-type: none"> <li>لم يتم تركيب الفرشاة الرئيسية أو غطاء الفرشاة الرئيسية بشكل صحيح، تحقق من ذلك وقم بتركيبه في مكانه الصحيح.</li> <li>الفلتر أو مجرى الهواء أو كيس الأتربة الذي يمكن التخلص منه أو مدخل الشفط أو مدخل الهواء أو صندوق الأتربة مسدود، قم بالتنظيف للتخلص من الانسدادات.</li> </ul>
يتعذر التفريغ التلقائي	<ul style="list-style-type: none"> <li>التفريغ التلقائي معطل، راجع الإعدادات داخل التطبيق.</li> <li>لم يتم تركيب غطاء حاوية الأتربة، تحقق وقم بتركيبه.</li> <li>لن يتم تشغيل التفريغ التلقائي إذا عاد الروبوت إلى قاعدة الشحن دون إجراء التنظيف.</li> <li>لن يتم تفريغ الروبوت تلقائيًا بعد العودة إلى القاعدة في وضع عدم الإزعاج، اضبط وقت التنظيف أو فترة عدم الإزعاج.</li> </ul>

## إقرار المطابقة الأوروبية

نقر نحن شركة Beijing Roborock Technology Co., Ltd، بموجب هذا الدليل، أن هذا الجهاز يتوافق مع التوجيهات والمعايير الأوروبية وتعديلاتها المعمول بها. النص الكامل لإقرار المطابقة الأوروبية متاح على الرابط التالي: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

بموجب هذا، تعلن شركة Beijing Roborock Technology Co., Ltd، أن نوع المعدات اللاسلكية RRA1TAL يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإقرار المطابقة الأوروبية متاح على الرابط التالي: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

## مواصفات WiFi

الخدمة	البروتوكول	نطاق التردد	أقصى طاقة إخراج
WiFi	802.11b/g/n	2400-2483.5 ميغا هرتز	20dBm≥

## أمان الليزر

يفي مستشعر مسافة الليزر لهذا المنتج بمعايير منتجات الليزر من الفئة 1 في معيار IEC 60825-1:2014 ولن يولد إشعاع ليزر خطيرًا.

## المشاكل الشائعة

المشكلات	الحل
تعذر التشغيل	<ul style="list-style-type: none"> <li>البطارية منخفضة. ضع الروبوت على قاعدة الشحن واشحنه قبل الاستخدام.</li> <li>درجة حرارة البطارية منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا. استخدم الروبوت في نطاق 4-40 درجة مئوية (39-104 درجات فهرنهايت) فقط.</li> </ul>
تعذر الشحن	<ul style="list-style-type: none"> <li>قاعدة الشحن غير متصلة بمدخل الطاقة. تحقق مما إذا كان كلا طرفي سلك الطاقة متصلين بشكل صحيح.</li> <li>اتصال سببي. نظف نقاط التلامس الخاصة بالشحن في قاعدة الشحن والروبوت.</li> <li>درجة حرارة البطارية منخفضة جدًا أو مرتفعة جدًا. استخدم الروبوت في نطاق 4-40 درجة مئوية (39-104 درجات فهرنهايت) فقط.</li> </ul>
تتعذر العودة إلى قاعدة الشحن	<ul style="list-style-type: none"> <li>توجد الكثير من العوائق بالقرب من القاعدة. أزلها أو انقل القاعدة إلى منطقة مفتوحة.</li> <li>الروبوت بعيد جدًا عن القاعدة. قم بتفريجه وأعد المحاولة.</li> </ul>
سلوك غير طبيعي	<ul style="list-style-type: none"> <li>أعد تشغيل الروبوت.</li> </ul>
تعذر الاتصال بشبكة WiFi	<ul style="list-style-type: none"> <li>تم تعطيل شبكة WiFi. قم بإعادة تعيين شبكة WiFi وحاول مرة أخرى.</li> <li>إشارة شبكة WiFi ضعيفة. انقل الروبوت إلى منطقة بها شبكة WiFi أفضل.</li> <li>اتصال شبكة WiFi غير طبيعي. قم بإعادة تعيين شبكة WiFi وتنزيل أحدث إصدار من التطبيق، وحاول مرة أخرى.</li> <li>تعذر الاتصال بشبكة WiFi بشكل مفاجئ. قد يكون هناك خطأ في إعدادات جهاز التوجيه الخاص بك، اتصل بخدمة عملاء Roborock للحصول على المساعدة في استكشاف الأخطاء وإصلاحها.</li> </ul>
يُصبح الروبوت غير متصل بالإنترنت	<ul style="list-style-type: none"> <li>تحقق من أن الروبوت متصل بتطبيق Roborock ودائمًا يقع في نطاق تغطية شبكة WiFi.</li> </ul>
تصدر ضوضاء أثناء التنظيف	<ul style="list-style-type: none"> <li>قد تكون الفرشاة الرئيسية أو الفرشاة الجانبية أو العجلات الرئيسية محشورة. قم بإيقاف تشغيل الروبوت ونظفه.</li> <li>قد تكون العجلة متعددة الاتجاهات محشورة. استخدم المفك لإزالتها للتنظيف.</li> <li>تحقق من عدم وجود أجسام محشورة حول وحدة المسح.</li> </ul>
ضعف أداء التنظيف أو تسرب الأتربة (أو كلاهما)	<ul style="list-style-type: none"> <li>صندوق الأتربة ممتلئ ويحتاج إلى التفريغ.</li> <li>الفلتر مسدود ويحتاج إلى التنظيف.</li> <li>الفرشاة الرئيسية متشابكة. نظف الفرشاة الرئيسية.</li> </ul>
التنظيف المجدول لا يعمل	<ul style="list-style-type: none"> <li>احرص على إبقاء الروبوت مشحونًا. لا يمكن بدء التنظيف المجدول إلا عندما يكون مستوى البطارية أعلى من 15%.</li> </ul>
لا يستأنف الروبوت عملية التنظيف بعد إعادة الشحن	<ul style="list-style-type: none"> <li>تأكد من أن الروبوت ليس في وضع عدم الإزعاج. سيمع وضع عدم الإزعاج التعتبية التلقائية.</li> <li>إذا تم وضع الروبوت يدويًا على القاعدة أو إرساله إليها بالضغط على الأزرار، فلن يتمكن من استئناف التنظيف.</li> </ul>
الشحن بطيء	<ul style="list-style-type: none"> <li>عند الاستخدام في درجات حرارة مرتفعة أو منخفضة، سيقفل الروبوت تلقائيًا سرعة شحنه لإطالة عمر البطارية.</li> <li>وصلات الشحن متسخة. امسحها بقطعة قماش ناعمة وجافة.</li> </ul>
هل يتم سحب الطاقة دائمًا عندما يكون الروبوت على قاعدة الشحن؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>سوف يسحب الروبوت الطاقة أثناء إرساله على قاعدة الشحن للحفاظ على أداء البطارية. لكن استهلاك الطاقة منخفض للغاية.</li> </ul>
هل يحتاج الروبوت إلى الشحن لمدة 16 ساعة على الأقل لأول ثلاث مرات من الاستخدام؟	<ul style="list-style-type: none"> <li>لا. ليس لبطاريات الليثيوم أيون أي تأثير على الذاكرة. يمكن استخدام الروبوت بمجرد شحنه بالكامل.</li> </ul>

## المعلومات الأساسية

### الروبوت

الطراز	RRAITAL
البطارية	14.4 فولت/5200 مللي أمبير ساعة (TYP) بطارية ليثيوم أيون
الإدخال المقدر	20 فولت تيار مستمر 1.2 أمبير
<b>قاعدة التفريغ التلقائي</b>	
الطراز	AED09HRR
جهد الإدخال المقدر	220 فولت/240- فولت تيار متناوب
التردد المقدر	50/60 هرتز
الإدخال المقدر (جمع الأثرية)	3 أمبير
الإدخال المقدر (الشحن)	0.3 أمبير
الخرج المقدر	20 فولت تيار مستمر 1.2 أمبير

ملاحظة: الرقم التسلسلي موجود على ملصق على الجانب السفلي من الروبوت.

### C10 تحريك القاعدة

لتحريك القاعدة، أمسك من أسفل القاعدة كما هو موضح في الصورة.

### C11 قاعدة التفريغ التلقائي

\* استبدل كيس الفبار على الفور عندما يكون الكيس ممتلئًا لضمان أداء التفريغ.

C11-1—افتح غطاء القاعدة، وارفع كيس الأثرية من صندوق القمامة وتخلص منه.

C11-2—نظف الفلتر بقطعة قماش جافة.

C11-3—ضع كيس أثرية جديدًا في مكانه وأغلق غطاء القاعدة.

ملاحظات:

• تأكد من تثبيت كيس الأثرية في مكانه على طول الفحة لمنع تسرب الأثرية وتلف القاعدة.

C11-4—امسح منارة موقع قاعدة الشحن ومواضع تلامس الشحن بقماش ناعم جاف للحفاظ على نظافتها.

### C6 فلتر قابل للغسل

\* تُنظف كل أسبوعين وتُستبدل كل 6-12 شهرًا.

C6-1—افتح صندوق القمامة وأخرج الفلتر.

C6-2—اشطف الفلتر بشكل متكرر وانقر عليه لإزالة أكبر قدر ممكن من الأوساخ.

ملاحظة: لا تلمس سطح الفلتر بيدك أو بفرش أو بأدوات صلبة لتجنب التلف المحتمل.

C6-3—اترك الفلتر لمدة 24 ساعة على الأقل حتى يجف تمامًا قبل إعادة تركيبه.

### C7 قماش الممسحة

\* يُنظف بعد كل استخدام ويُستبدل كل 3-6 أشهر.

C7-1—أمسك حامل قماش الممسحة من الطرفين لإزالته.

C7-2—قم بإزالة قماش الممسحة من الحامل.

C7-3—اغسل قماش الممسحة ثم اتركه حتى يجف في الهواء.

### C8 مستشعرات الروبوت

\* تُنظف حسب الحاجة.

استخدم قطعة قماش ناعمة وجافة لمسح وتنظيف جميع المستشعرات، والتي تشمل:

C8-1—محدد موقع القاعدة

C8-2—مستشعر تجنب العوائق التقني التفاعلي

C8-3—مستشعر السجاد

C8-4—مستشعرات المنحدرات

### C9 مواضع تلامس الشحن

\* تُنظف حسب الحاجة.

استخدم قطعة قماش جافة وناعمة لتنظيف مواضع تلامس الشحن الموجودة في الروبوت والقاعدة.

## خطأ

إذا حدث خطأ، فسيومض ضوء مؤشر الطاقة باللون الأحمر، أو سيضيء ضوء مؤشر الحالة باللون الأحمر الثابت، وسيظهر إشعار منبثق في التطبيق وقد يصدر تنبيه صوتي.

### ملاحظات:

- سوف يدخل الروبوت في وضع السكون تلقائياً إذا ترك في حالة تعطيل لأكثر من 10 دقائق.
- إن وضع الروبوت المتعطل على القاعدة يدويًا سيؤدي إلى إنهاء عملية التنظيف الحالية.

## وضع عدم الإزعاج (DND)

فترة عدم الإزعاج (DND) الافتراضية من الساعة 22:00 إلى الساعة 08:00، يمكنك استخدام التطبيق لتعطيل وضع عدم الإزعاج (DND) أو تعديل فترة عدم الإزعاج، أو تعيين ما إذا كنت تريد تمكين التعبئة التلقائية والتفريغ والتجفيف تلقائياً، أو إخفاء أضواء المؤشر، أو خفض مستوى صوت الرسالة الصوتية خلال فترة عدم الإزعاج.

## إعادة ضبط النظام

إذا لم يستجب الروبوت عند الضغط على زر ما أو تعذر إيقاف تشغيله، فأعد ضبط النظام بالضغط على زر إعادة الضبط.

**ملاحظة:** بعد إعادة ضبط النظام، سيتم استعادة الإعدادات الحالية مثل التنظيف المحدول وشبكة WiFi إلى إعدادات المصنع.

## إلغاء تشبيط WiFi

لفصل الروبوت عن WiFi، قم بإعادة تعيين WiFi وتأكد من نجاح إعادة التعيين. ثم انتظر لمدة 5 دقائق وسيتم إلغاء تشبيط WiFi تلقائياً. إذا كنت تريد إعادة الاتصال، يرجى اتباع تعليمات الاتصال ذات الصلة.

## استعادة إعدادات المصنع

إذا لم يعمل الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة ضبط النظام، فقم بتشغيله. اضغط مع الاستمرار على  وفي الوقت

نفسه، اضغط على زر إعادة الضبط حتى تسمع الرسالة الصوتية "استعادة إعدادات المصنع. سيستغرق ذلك حوالي 5 دقائق". سيتم بعد ذلك استعادة الروبوت إلى إعدادات المصنع.

## الصيانة الدورية

### ملاحظات:

- يجب إيقاف تشغيل المنج وإزالة الفاس من منفذ المقيس قبل تنظيف المنج أو صيانتها.
- قد يختلف عدد مرات الاستبدال الإلزامية حسب الحالة الفعلية. في حالة حدوث تآكل غير طبيعي، استبدل الأجزاء على الفور.

## C1 الفرشاة الرئيسية

\* تُنظف كل أسبوعين وتُستبدل كل 6-12 شهراً.

C1-1—الفرشاة الرئيسية

C1-2—محمل الفرشاة الرئيسية

C1-3—غطاء الفرشاة الرئيسية

C1-4—مزلاج غطاء الفرشاة الرئيسية

C1-5—حلقات منع دخول الشعر

C1-6—أقلب الروبوت واضغط على المرلاجين نحو

الداخل لإزالة غطاء الفرشاة الرئيسية.

C1-7—اسحب الفرشاة الرئيسية وأزل محامل الفرشاة

الرئيسية الموجودة على اليسار كما هو موضح

في الصورة. قم بإزالة أي شعر متشابك أو أوساخ

على طرفي الفرشاة الرئيسية. بعد ذلك، أعد تركيب

محمل الفرشاة الرئيسية.

C1-8—أعد تركيب الفرشاة الرئيسية وغطاء الفرشاة

الرئيسية واضغط على الغطاء بإحكام.

### ملاحظات:

- يوصى بمسح الفرشاة الرئيسية بقطعة قماش مبللة. إذا كانت الفرشاة الرئيسية مشبعة بالماء، فحفظها في الهواء بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة.
- لا تستخدم سوائل التنظيف أو المصطحات المسببة للتآكل لتنظيف الفرشاة الرئيسية.

## C2 الفرشاة الجانبية

\* تُنظف شهرياً وتُستبدل كل 3-6 أشهر.

1. قم بلف مسمار الفرشاة الجانبية. انزع الفرشاة الجانبية ونظفها.

2. ثم، أعد تركيب الفرشاة واربط المسمار.

## C3 العجلة متعددة الاتجاهات

\* تُنظف حسب الحاجة.

C3-1—استخدم أي أداة، مثل مفك براغي صغير، لإخراج المحور وإخراج العجلة.

**ملاحظة:** سادة العجلة متعددة الاتجاهات غير قابلة للإزالة.

C3-2—اشطف العجلة والمحور بالماء لإزالة أي شعر أو أوساخ. اتركها حتى تجف في الهواء، ثم أعد تركيبها،

واضغط على العجلة والمحور مرة أخرى حتى

يستقرا في مكانهما.

## C4 العجلات الرئيسية

\* تُنظف حسب الحاجة.

نظف العجلات الرئيسية باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.

## C5 الوحدة المجهزة لصدوق القمامة

### وخزان المياه

\* تُنظف حسب الحاجة.

C5-1—افتح الغطاء العلوي للروبوت وأخرج الوحدة.

C5-2—افتح غطاء صدوق القمامة وأزل الفلتر القابل

لللغسل، ثم قم بتفريغ وتنظيف صدوق القمامة.

C5-3—افتح سادة خزان المياه وأفرغ المياه غير

المستخدمة من الخزان.

C5-4—أعد تركيب الوحدة في الروبوت.

**ملاحظة:** بعد المسح، أفرغ خزان المياه واملئ قماش الممسحة وجففهما في الهواء لتجنب الرائحة.

- بلل قماش الممسحة واعصره حتى ينشف عن التقطير، ركب الممسحة في حامل قماش الممسحة وبنها في مكانها، بعد المسح، أفرغ المياه غير المستخدمة من خزان المياه على الفور.
- تضع جميع الوحدات المجهزة لاختبارات المياه قبل مغادرة المصنع. من الطبيعي أن تنفى كمية صغيرة من الماء في الوحدة.

## الاتصال بالتطبيق

### ١. تنزيل التطبيق

ابحث عن تطبيق "Roborock" في متجر التطبيقات App Store أو Google Play أو امسح رمز الاستجابة السريعة ضوئياً لتنزيل التطبيق وتثبيته.



### ٢. إعادة ضبط شبكة WiFi

اضغط مع الاستمرار على **U** و **Q** في آن واحد حتى تسمع ادخل إلى وضع تكوين الشبكة. تكتمل عملية إعادة التعيين عندما يومض ضوء مؤشر الطاقة باللون الأزرق ببطء. سينتظر الروبوت بعد ذلك الاتصال.

**ملاحظة:** إذا لم تتمكن من الاتصال بالروبوت بسبب تكوين جهاز التوجيه الخاص بك أو سبب كلمة المرور أو لأي سبب آخر، فاعد ضبط شبكة WiFi وأصف الروبوت الخاص بك كجهاز جديد.

### ٣. إضافة جهاز

افتح تطبيق Roborock، واضغط على الزر "إضافة جهاز" أو "+" وأصف جهازك بتابع الإرشادات الواردة في التطبيق.

**ملاحظات:**

- قد تختلف العملية الفعلية بسبب تحديات التطبيق المستمرة. اتبع الإرشادات الواردة في التطبيق.
- شبكة WiFi بتردد 2.4 جيجا هرتز هي الموصى بها.
- إذا بقي الروبوت في إعداد الشبكة لأكثر من 5 دقائق، فسيتم إيقاف الإعداد تلقائياً.

## تعليمات الاستخدام

### التشغيل/إيقاف التشغيل

اضغط مع الاستمرار على **U** لتشغيل الروبوت. سيضيء ضوء مؤشر الطاقة وسينتظر الروبوت الأوامر.

اضغط مع الاستمرار على **U** لإيقاف تشغيل الروبوت وإكمال دورة التنظيف.

**ملاحظة:** لا يمكن إيقاف تشغيل الروبوت أثناء شحبه.

### بدء التنظيف

اضغط على **U** لبدء التنظيف. سيقوم الروبوت بتخطيط مسار التنظيف الخاص به، وفي كل غرفة، يرسم الحواف أولاً، ثم يملأ الغرفة بنمط متعرج. وهكذا، يقوم الروبوت بتنظيف جميع الغرف واحدة تلو الأخرى بدقة وكفاءة.

**ملاحظات:**

- قبل التنظيف، قم برفع الأسلاك (بما في ذلك سلك الطاقة الخاص بالقاعدة) والأشياء المنبعية من الأرضية. قد يقوم الروبوت بسحب العناصر السائبة، ما يؤدي إلى فصل الأجهزة الكهربائية أو تلف الأسلاك والممتلكات.
- قبل البدء بأي مهمة تنظيف، تأكد من تركيب قماش الممسحة بشكل صحيح.
- للتأكد من عودة الروبوت إلى القاعدة تلقائياً، ابدأ تشغيل الروبوت من القاعدة ولا تحرك القاعدة أثناء التنظيف.
- لا يمكن بدء التنظيف إذا كان مستوى البطارية منخفضاً جداً. اترك الروبوت يشحن قبل بدء عملية التنظيف.
- وإذا انخفضت طاقة البطارية أثناء إحدى دورات التنظيف، فسيعود الروبوت تلقائياً إلى القاعدة. بعد الشحن، سيستأنف الروبوت عمله من حيث توقف.
- وسيقوم الروبوت بسحب حوامل قماش الممسحة لتنظيف السجادة. يمكنك أيضاً تحديد السجادة كمنطقة محظورة في التطبيق لتجنب تنظيفها.

### الممسحة فقط

استخدم التطبيق لبدء المسح فقط.

تعمل الفرشاة الرئيسية والمروحة على تقليل سرعة التشغيل، كما تخفض وحدة المسح نفسها.

**ملاحظة:** مقارنة بأوضاع التنظيف الأخرى، فإن الضوضاء التي تصدر عن الممسحة فقط أقل بكثير.

## الإيقاف المؤقت

عندما يكون الروبوت قيد العمل، اضغط على أي زر لإيقاف تشغيله مؤقتاً، واضغط على **U** لاستئناف التنظيف. اضغط على **U** على روبوت موقوف لتشغيله مؤقتاً لإرساله مرة أخرى إلى القاعدة للشحن.

**ملاحظة:** إن وضع الروبوت المتوقف مؤقتاً على القاعدة بدوياً سيؤدي إلى إنهاء عملية التنظيف الحالية.

## السكون

إذا تم إيقاف الروبوت مؤقتاً لأكثر من 10 دقائق، فسيدخل في وضع السكون، وسيومض ضوء مؤشر الطاقة بكل وضع توافر. اضغط على أي زر لتنشيط الروبوت.

**ملاحظات:**

- عند يدخل الروبوت وضع السكون أثناء الشحن.
- سيتم إيقاف تشغيل الروبوت تلقائياً إذا ترك في وضع السكون أكثر من 12 ساعة.

## تفريغ

بعد التنظيف، سيعود الروبوت إلى القاعدة وسيبدأ التفريغ تلقائياً حسب الحاجة. لبدء التفريغ يدوياً، اضغط على **U** في الروبوت الموجود بالقاعدة، أو اضغط على الزر المناسب في التطبيق.

**ملاحظات:**

- عند ترك التفريغ دون استخدام لفترة طويلة، قم بتفريغ صندوق القمامة بدوياً وتأكد من أن مدخل الهواء نظيف لتحقيق أداء التفريغ الأمثل.
- يمكن تعطيل التفريغ تلقائياً في التطبيق.
- تجنب التفريغ اليدوي المتكرر.

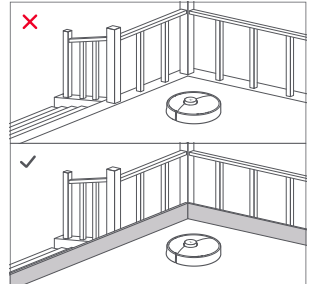
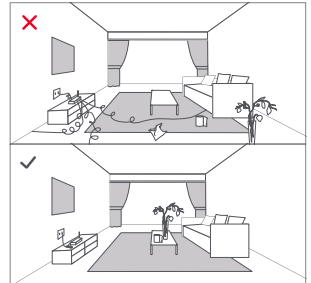
## الشحن

بعد التنظيف، سيعود الروبوت تلقائياً إلى قاعدة الشحن من أجل الشحن. اضغط على **U** لإرسال الروبوت المتوقف مؤقتاً إلى القاعدة. سيضئ ضوء مؤشر الطاقة وينطفئ بشكل متكرر أثناء شحن الروبوت.

**ملاحظة:** إذا فشل الروبوت في العثور على القاعدة، فسيعود تلقائياً إلى موضع البداية. ضع الروبوت على القاعدة بدوياً للشحن.

## B التركيب

### معلومات مهمة



1. قم بترتيب الكابلات والأشياء الصلبة أو الحادة (مثل الزجاج والمسامير)، والأشياء غير الثابتة على الأرض، وتحريك أي عناصر غير مستقرة أو قابلة للكسر أو تهيبة أو خطيرة لمنع الإصابة الشخصية أو تلف الممتلكات نتيجة تشابك الأشياء أو اصطدامها أو سقوطها بواسطة الروبوت.

2. عند استخدام الروبوت في منطقة مرتفعة (مثل شقة ذات طابقين)، استخدم دائمًا حاجزًا ماديًا آمنًا لمنع السقوط دون قصد، ما قد يؤدي إلى الإصابة أو تلف في الممتلكات.

#### ملاحظات:

- عند استخدام الروبوت لأول مرة، راقبه جيدًا طوال مسار التنظيف بالكامل واتبه لحذوث مشاكل محتملة. سيتمكن الروبوت من التنظيف من تلقاء نفسه في المستقبل.
- لمنع تراكم الأوساخ الراتدة على قماش المسحقة، يجب تنظيف الأرضيات بالمكسبة الكهربائية ثلاث مرات على الأقل قبل أول دورة مسح.

### B1 تحديد موقع القاعدة

ضع قاعدة الشحن على أرضية صلبة مسطحة أمام حائط، قم بتوصيل سلك الطاقة بالقاعدة وأرفع السلك الزائد. وتأكد من أن الموقع يتمتع بتغطية جيدة لشبكة WiFi للاستمرار بتجربة الهاتف المحمول. ثم قم بالتوصيل وتأكد من أن ضوء مؤشر الحالة يعمل.

B1-1—أكثر من 0.5 متر (1.6 قدم)

B1-2—أكثر من 1.0 متر (3.3 قدم)

#### ملاحظات:

- انزع مساحة خالية تزيد على 0.5 متر (1.6 قدم) على كل جانب، و 1.0 متر (3.3 أقدام) في الأمام.
- إذا كان سلك الطاقة معلقًا بشكل رأسي بالنسبة إلى الأرضية، فقد يعلق به الروبوت، مما يتسبب في تحريك القاعدة أو فصلها.
- احرص على بقاء القاعدة بعيدة عن أشعة الشمس المباشرة أو أي شيء قد يحجب إشارة موقع القاعدة؛ وإلا قد يفشل الروبوت في العودة إليها.

### B2 ألقِ السجادة المقاومة للرطوبة

بعد تثبيت القاعدة في مكانها، استخدم قطعة قماش جافة لتنظيف المنطقة التي ستوضع فيها السجادة المقاومة للرطوبة. انزع الشريط اللاصق على الوجهين الموجود أسفل السجادة المقاومة للرطوبة، ثم قم بلصق السجادة على الأرض.

#### ملاحظات:

- ضع دائمًا السجادة المقاومة للرطوبة على أرضيات خشبية.
- عند الضرورة، قم بإزالة الشريط اللاصق على الوجهين بنظف لتقليل بقايا الغراء.
- تثبت السجادة المقاومة للرطوبة بشكل أفضل على الأسطح الملساء.

### B3 التشغيل والشحن

قبل الاستخدام، تأكد من إزالة الغشاء من على محددات موقع القاعدة من أمام الروبوت ومن خلفه. اضغط مع الاستمرار على زر (L) لتشغيل الروبوت. انتظر حتى يصبح ضوء مؤشر الطاقة أبيض ثابتًا، ثم ضع الروبوت في القاعدة. تم تجهيز الروبوت بطارية ليثيوم أيون مدمجة عالية الأداء قابلة لإعادة الشحن. للحفاظ على أداء البطارية، احرص على إبقاء الروبوت مشحونًا.

### B3-1—ضوء مؤشر الطاقة

#### ملاحظات:

- قد لا يعمل الروبوت عندما تكون البطارية منخفضة. في هذه الحالة، ضع الروبوت على القاعدة لشحنه.
- لا يمكن إيقاف تشغيل الروبوت أثناء شحنه.

### B4 بدء المسح

ملاحظة: لمنع تراكم الأوساخ الراتدة على قماش المسحقة، يجب تنظيف الأرضيات بالمكسبة الكهربائية ثلاث مرات على الأقل قبل أول دورة مسح.

B4-1—أزل الوحدة المدمجة لصندوق القمامة وخزان المياه، وافتح سدادة خزان المياه، واملأها بمياه من الصنبور قبل إعادة تركيبها. لا تعمر الوحدة في المياه مباشرة.

B4-2—بلل قماش المسحقة واعصره حتى يتوقف عن التقطير. أدخل المسحقة في الجزء السفلي من فتحة ملحق قماش المسحقة وألقها بإحكام.

B4-3—قم بمحاذاة حامل قماش المسحقة مع الجزء السفلي من الوحدة المدمجة وحركه حتى يثبت في مكانه.

B4-4—بعد أن ينتهي الروبوت من التنظيف ويعود إلى القاعدة، اضغط على مزلاجي حامل قماش المسحقة للدخول ببطء واسحب للخلف لإزالة حامل قماش المسحقة.

#### ملاحظات:

- لتجنب حدوث تشوه، استخدم ماء باردًا فقط.
- لا تنظيف الوحدة المدمجة لصندوق القمامة وخزان المياه أو تعمرها بالمياه.
- لمنع التلف، لا تستخدم أي مظهر واستخدم فقط محلول التنظيف الذي توصي به شركة Roborock.

## A نظرة عامة على المنتج

### A1 الروبوت (منظر علوي)



التشغيل/التنظيف

- اضغط مع الاستمرار لتشغيل الروبوت أو إيقافه
- اضغط لبدء التنظيف

ضوء مؤشر الطاقة

- أبيض: مستوى البطارية  $\leq 15\%$
- أحمر: مستوى البطارية  $> 15\%$
- تنفيس: الشحن أو بدء التشغيل
- وميض أحمر بسرعة: خطأ
- وميض أزرق ببطء: في انتظار الاتصال بشبكة WiFi
- وميض أزرق بسرعة: توصيل
- أزرق ثابت: تم الاتصال بشبكة WiFi

— قاعدة الشحن

- اضغط لبدء الرجوع إلى القاعدة

ملاحظة: اضغط على زر إيقاف الروبوت قيد التشغيل مؤقتًا أثناء التنظيف أو الرجوع إلى القاعدة.

A1-1—المصم الرأسي

A1-2—مستشعر LiDAR

A1-3—مستشعر تجنب العوائق التقني التفاعلي

A1-4—محدد موقع القاعدة

### A2 الروبوت (منظر سفلي)

A2-1—مستشعرات المنحدرات

A2-2—العجلة متعددة الاتجاهات

A2-3—مستشعر السجاد

A2-4—الفرشاة الجانبية

A2-5—الفرشاة الرئيسية

A2-6—مزاج غطاء الفرشاة الرئيسية

A2-7—العجلات الرئيسية

### A3 الروبوت (تمت إزالة الغطاء العلوي)

A3-1—الغطاء العلوي

A3-2—الوحدة المجهزة لصندوق القمامة وخزان المياه

A3-3—مواضع تلامس الشحن

A3-4—وحدة الممسحة ذات الرفع التلقائي

A3-5—مخارج الهواء

A3-6—زر إعادة الضبط

A3-7—المصم

### A4 وحدة الممسحة ذات الرفع التلقائي

A4-1—فتحة ملحق قماش الممسحة

A4-2—حامل قماش الممسحة

A4-3—مزاج حامل قماش الممسحة

### A5 قماش الممسحة

A5-1—وسادات الشريط اللاصق

ملاحظة: تثبت قماش الممسحة في مكانه بشكل مستو.

### A6 سلك الطاقة

### A7 السجادة المقاومة للرطوبة

A7-1—شريط لاصق مضاد للرطوبة

### A8 كيس أترية يمكن التخلص منه

### A9 الوحدة المجهزة لصندوق القمامة

#### خزان المياه

A9-1—مزاج الوحدة المجهزة لصندوق القمامة وخزان المياه

A9-2—غطاء صندوق الأترية

A9-3—مزاج الغطاء

A9-4—سدادة خزان المياه

A9-5—مقبض الفلتر

A9-6—الفلتر القابل للغسل

A9-7—مدخل الشفط

A9-8—مدخل الأترية

### A10 قاعدة التفريغ التلقائي

A10-1—مدخل الشفط

A10-2—مواضع تلامس الشحن

A10-3—منارة موقع قاعدة الشحن

A10-4—غطاء حاوية الأترية

A10-5—ضوء مؤشر الحالة

- أبيض ثابت: مشغل والروبوت ليس في القاعدة
- وميض أبيض بطيء: تفريغ
- أحمر ثابت: كيس الأترية ليس في مكانه
- إيقاف: غير مشغل/جار الشحن

A10-6—الفلتر

A10-7—فتحة كيس الأترية

### A11 قاعدة التفريغ التلقائي (منظر خلفي)

A11-1—فتحة تخزين سلك الطاقة

A11-2—منفذ الطاقة

A11-3—منافذ السلك




ملاحظة: يمكن أن يخرج سلك الطاقة من أي من الجانبين.

## شرح الرموز الدولية

للاستخدام الداخلي فقط.



## وضع الطاقة المنخفضة

عندما يتم إرساء الروبوت، اضغط مع الاستمرار على  و  لمدة 3 ثواني في نفس الوقت لإعادة تعيين WiFi وانتظر لمدة 10 دقائق على الأقل. بعد دقيقتين من شحن الروبوت بالكامل، سيقوم الروبوت بتنشيط وضع الطاقة المنخفضة مع إطفاء أضواء المؤشر. لإلغاء تنشيط وضع الطاقة المنخفضة، اضغط على .

- لا تستخدم القاعدة للتقاط الحجارة أو قصاصات الورق أو غيرها من الأشياء التي قد تسد مجرى الهواء.
- لا تستخدم الروبوت أو القاعدة لتنظيف أي عناصر محترقة أو مدخنة مثل السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن أو أي عناصر قابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الولاكات أو البنزين أو الحبر المستخدم في الطابعات أو آلات التصوير.
- ضع قاعدة الشحن على أرضية صلبة مسطحة. أبعد قاعدة الشحن والروبوت وسلك الطاقة بعيدًا عن مصادر النار والحرارة مثل مشعاع التدفئة. تجنب المساحات أو الأماكن الرطبة والضيقة التي قد يكون الروبوت فيها معلقًا في الهواء.
- لا تضع أي شيء فوق الروبوت أو القاعدة، أو بالقرب من مدخل الشفط بالقاعدة، أو تغطيها/تغطيها بأي أغراض (مثل الغطاء المضاد للآتربة).
- لا تُشغل المنتج إذا حدث تلف بأي صورة. وتواصل مع خدمة العملاء للحصول على مساعدة.
- قم دائمًا بتشغيل الجهاز في مناطق جيدة التهوية لتجنب الحرارة الزائدة.
- لا تتحمل شركة ROBOROCK أي مسؤولية عن الأضرار غير المباشرة والعقابية أو العرضية أو التبعية الناتجة من استخدام هذا المنتج أو سوء استخدامه أو عدم القدرة على استخدامه. ولا يؤثر إخلاء المسؤولية هذا على أي حقوق قانونية لا يجوز التنصل منها بموجب القانون المعمول به.
- تجنب شطف الروبوت والقاعدة.
- لا يمكن استخدام حزمة البطارية الخاصة بهذه المكسنة للشحن أو التفريغ في بيئات ذات رطوبة عالية، أو درجات الحرارة التي تزيد على 40 درجة مئوية (104 درجات فهرنهايت) أو تقل عن 4 درجات مئوية (39 درجة فهرنهايت).
- قبل استخدام المنتج، قم بإزالة الأشياء المتنوعة مثل الأسلاك وأي أشياء غير ثابتة أو سهلة الكسر أو ثمينة أو خطيرة من الأرضية لمنع الروبوت من سحبها والتسبب في الإصابات الجسدية أو تلف الممتلكات.
- لا تستخدم المنتج على السجاد الكثيف الور. قد تقل فعالية المنتج أيضًا على السجاد الداكن.
- لا تنظف مواضع تلامس الشحن وسلك الطاقة الخاص بالمنتج بمسحوق مبلل أو قطعة قماش مبللة أو أيدي مبللة.
- لا تستخدم وحدة المسح على السجاد.

## البطارية والشحن

### تحذير

- تأكد من أن جهد التغذية يلبي المتطلبات المدرجة في قاعدة الشحن.
- لتجنب أي انبعاث محتمل للأدخنة أو الحرارة أو النيران، استخدم فقط البطارية والشاحن وسلك الطاقة والقاعدة والملحقات الأخرى المقدمة مع هذا المنتج.
- لا تستخدم المنتج مع أي نوع من محاولات الطاقة، لأن ذلك قد يسبب خطرًا ويبتل الضمان.
- لا تتخلص من نفايات البطاريات. اتركها لمؤسسة إعادة تدوير متخصصة.
- إذا تم وضع القاعدة في منطقة معرضة للعواصف الرعدية أو ذات جهد كهربائي غير مستقر، فاتخذ تدابير الحماية.
- في حالة عدم استخدام المنتج لفترة طويلة، خزنه في مكان جاف وبارد بعد شحنه بالكامل وفضله عن القابس وإيقاف تشغيله. قم بإعادة شحنه كل ثلاثة أشهر على الأقل لتجنب تفريغ البطارية بشكل زائد.
- لنقل المنتج، احرص على فصل القاعدة عن الكهرباء وإيقاف تشغيل الروبوت وتفريغ خزان المياه. يُنصح باستخدام العبوة الأصلية.
- لا تشحن البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.
- يحتوي هذا المنتج على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من خلال فنيين مهرة.
- لا تقم بتفكيك أو إصلاح أو تعديل البطارية أو القاعدة.
- توقف عن استخدام سلك الطاقة على الفور إذا كان تالفًا. كما يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو فني مؤهل بنفس خبرة وكيل الخدمة بهدف تجنب

# معلومات السلامة

## قيود

## تحذير

- لأغراض إعادة شحن البطارية، لا تستخدم سوى وحدة الشحن AED09HRR أو SPCDZ04RR الخاصة بشركة roborock (استخدم مصدر الإمداد بالطاقة BLJ24WJ200120P-V أو BLJ24WJ200120P-S من شركة roborock).
- يجب إيقاف تشغيل المنتج وإزالة القابس من منفذ القابس قبل تنظيف المنتج أو صيانته.
- لتجنب المخاطر الناجمة عن إعادة الضبط غير المقصود للفصل الحراري، يجب عدم تزويد هذا الجهاز بالطاقة من خلال جهاز تحويل خارجي، مثل المؤقت، أو توصيله بدائرة يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها باستمرار بواسطة المنشأة.
- يمكن استخدام وحدة الشحن فقط لشحن المكبسة الكهربائية الروبوتية المزودة ببطارية ليثيوم أيون بقوة 14.4 فولت/5200 مللي أمبير ساعة (TYP).
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- هذا المنتج غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من انخفاض القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة (بما فيهم الأطفال). ما لم يتوفر لهم الإشراف أو التعليمات الخاصة باستخدام المنتج من قبل شخص مسئول عن سلامتهم (مكتب الأطفال).
- يمكن للأطفال أكبر من 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو الإدراكية أو العقلية أو ممن يفتقرون للخبرة والمعرفة، استخدام المنتج عند الإشراف عليهم أو إعطاء التعليمات الخاصة باستخدام المنتج بطريقة آمنة تجعلهم يدركون المخاطر المحتملة. يجب ألا يعبت الأطفال بالمنتج. لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته دون وجود الرقابة اللازمة (الاتحاد الأوروبي).
- لتلبية متطلبات التعرض للترددات اللاسلكية، يجب الحفاظ على مسافة فاصلة تبلغ 20 سم أو أكثر بين هذا الجهاز والأشخاص أثناء تشغيل الجهاز. ولضمان الامتثال، لا يوصى بالتشغيل ضمن هذه المسافة.
- يجب ألا يكون الهوائي المستخدم لجهاز الإرسال في مكان مشترك مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.
- صُمم هذا المنتج لتنظيف الأرضيات الداخلية فقط، وهو غير مخصص للاستخدام في الأماكن الخارجية (مثل الشرفات المفتوحة)، أو على أي سطح آخر غير الأرض (مثل الأريكة)، أو في أي بيئة تجارية أو صناعية.

## تنبيه

- يرجى استخدام المنتج فقط وفقاً لما يرد في دليل المستخدم. سيتحمل المستخدم أي أضرار أو تلفيات ناتجة عن الاستخدام غير السليم.
- لا تسمح باستخدامه كوسيلة للعب. من الضروري توخي الحذر الشديد عند استخدامه بالقرب من الأطفال أو بواسطتهم.
- تأكد من تركيب صندوق القمامة والفلتر القابل للغسل وكيس الأتربة والفرشاة الجانبية وقماش الممسحة والفرشاة الرئيسية وغطاء الفرشاة الرئيسية في مكانها قبل التنظيف.
- لا تستخدم المنتج لتنظيف الأشياء الصلبة أو الحادة (مثل مخلفات الديكور والزجاج والمسامير) لتجنب خدش الروبوت أو القاعدة أو الأرضية.
- لا تجلس أو تقف على الروبوت أو القاعدة.
- لمنع التآكل أو التلف، لا تستخدم أي مطهر واستخدم فقط محللول التنظيف الذي توصي به شركة Roborock.
- لا تضع أي أشياء منخفضة (مثل الأحذية والحصى) بالقرب من المناطق المرتفعة مثل السلالم. وإلا، فقد يسقط الروبوت بسبب خلل في أجهزة الاستشعار.
- لمنع حدوث أضرار ناجمة عن المياه، تأكد من أن الأرضية التي يعمل فيها الروبوت خالية من الماء.
- لا تستخدم هذا المنتج على الأسطح المرتفعة بدون حواجز مثل أرضية السندرة أو الشرفة المفتوحة أو منزلق أو فوق الأثاث.
- أبعد الشعر والملابس الضفافة والأصابع وجميع أجزاء جسم الأشخاص والحيوانات الأليفة بعيداً عن التجويفات والفتحات والأجزاء المتحركة للمنتج لتجنب الإصابة المحتملة.
- لا تقم بتشغيل المنتج في غرفة ينام فيها رضيع أو أطفال.
- لا تحمل الروبوت باستخدام المصد الرأسي أو الفرشاة الجانبية أو المصد. لا تقم بتحريك القاعدة عن طريق رفع غطاء حاوية الأتربة.

## المحتويات

70	معلومات السلامة
68	شرح الرموز الدولية
68	وضع الطاقة المنخفضة
67	نظرة عامة على المنتج
66	التركيب
65	الاتصال بالتطبيق
65	تعليمات الاستخدام
64	الصيانة الدورية
63	المعلومات الأساسية
62	المشاكل الشائعة
61	إقرار المطابقة الأوروبية
61	مواصفات WiFi
61	أمان الليزر
60	معلومات مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية
60	معلومات الضمان

# Roborock Q8 Max Pro+

## دليل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوتية

برجاء قراءة هذا الدليل وكذلك الرسوم البيانية بعناية قبل استخدام هذا المنتج والاحتفاظ به بطريقة صحيحة للرجوع إليه في المستقبل.



007001825V1.0